

BABYOR NI 1 KRONICLES

Murung'agen e Re Ke Babyor Ney

1 Kronicles e aray e kaen nib m'on u ta'ab ke babyor ni kani ki'eg ke l'agruw kaen, ni aram e bin 1 nge bin 2 e Kronicles, ni bochan e ka yigi n'uw ni dabiyag ni taw ngalan ta'abyang e babyor ni kan bachiy. Gal ke babyor ney e ke sul u daken e tin ka'an weliy ko Samuel nge Kings, machane bay bochi thil riy. L'agruw fan ni kan yoloy chipin e pi pilung nu Israel ni bod rogon ko Kronicles.

1) Be dag ni yug aram rogon feni elmirin e gafgow nike aw nga daken gil'ilungun e gal pilung nu Israel nge Judah, machane Got e be par ni kab yul'yul' ko tin ni ognag ko fare nam, ma ka be marweliy e n'en ni i tanamnag ni fan ngak e girdi' rok, ni be rin' u daken e pi'in yad be par u lan yu Judah.

2) Nge weliy rogon ni sum e liyor ku Got u lan e Tempel u Jerusalem, nge rogon e maruwel ko Prist nge Levites. David e be yog ni ir e tabolingin nag e Tempel nge pi gam'ing riy ni yug aram rogon ni Solomon e toy e Tempel.

Gathon e Re Ke Babyor Ney

Pi'in owchen Adam nge mada' nga nap'an Saul ni Pilung 1:1—9:44

Yam' ni tay Saul nge pifak ni pumo'on 10:1—14

Gagiyeg ni tay David 11:1—29:30

a. Pi wagagey nge tin nni muruweliy nge yag 11:1—22:1

b. Rogon e t'ar medlin fare Tempel ni ngan toy
22:2—29:30

*Itabab rok Adam meyan i mada' ngak Abraham
(Genesis 5:1–32; 10:1–32; 11:10–26)*

¹ I Adam e chitamngin Seth, me Seth e chitamngin Enosh, me Enosh e chitamngin Kenan, ² me Kenan e chitamngin Mahalalel, me Mahalalel e chitamngin Jared. ³ I Jared e chitamngin Enok, me Enok e chitamngin Methuselah; me Methuselah e chitamngin Lamek, ⁴ ni ir e chitamngin Noah. Me Noah e dalip e pagel ni fak: i Shem, Ham, nge Jafeth.

⁵ Pi pumo'on ni pifak Jafeth — e Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshek, nge Tiras — ni yad e chitamngin e pi ganong ntunguy fithingrad ngorad. ⁶ Ma pi'in owchen Gomer e girdi' nu Ashkenaz, Rifath, Togarmah. ⁷ Ma pi'in owchen Javan e girdi' nu Elishah, Spain, Cyprus, ngu Rhodes.

⁸ Ma pi pumo'on ni pifak Ham — e Kush, Egypt, Libya, nge Kanaan — yad e chitamngin e pi ganong ntunguy fithingrad ngorad. ⁹ Pi'in owchen Kush e girdi' nu Seba, Havilah, Sabtah, Raamah, nge Sabteka. Ma pi'in owchen Raamah e girdi' nu Sheba nge Dedan. ¹⁰ (Me Kush e immoy be' ni pumo'on ni fak ni Nimrod fithingan, ni ir e cha' nth'abi som'on e girdi' nu fayleng nib falu' ko mael.) ¹¹ Ma pi'in owchen Egypt e girdi' nu Lydia, Anam, Lehab, Naftuh, ¹² Pathrus, Kasluh, nge Krete (ni aram e gin ni yib e pi girdi' nu Filistia riy). ¹³ Pi pumo'on ni pifak Kanaan — e Sidon e ba nganni', nge Heth — ni yow e chitamngin e pi ganong ntunguy fithingrow ngorad. ¹⁴ Me

Kanaan e ku ir e chitamngin e girdi' nu Jebus, Amor, Girgash, ¹⁵ Hiv, Ark, Sin, ¹⁶ Arvad, Zemar, nge Hamath.

¹⁷ Pi pumo'on ni pifak Shem — e Elam, Asshur, Arpakshad, Lud, Aram, Uz, Hul, Gether, nge Meshek — yad e chitamngin e pi genong ntunguy fithingrad ngorad. ¹⁸ I Arpakshad e chitamngin Shelah, ni chitamngin Eber. ¹⁹ Ma l'agruw e pumo'on ni fak Eber; reb e ni tunguy fithingan ni Peleg,* ni fan e ngiyal'nem e ke yu raba' e girdi' u fayleng, me reb e ni tunguy Joktan ngak. ²⁰ Pi'in ni owchen Joktan e girdi' nu Almodad, Shelef, Hazarmaveth, Jerah, ²¹ Hadoram, Uzal, Diklah, ²² Ebal, Abimael, Sheba, ²³ Ofir, Havilah, ngu Jobab.

²⁴ Idera' fare um i girdi' ni tabab rok Shem nge mada' ngak Abram: i Shem, Arpakshad, Shelah, ²⁵ Eber, Peleg, Reu, ²⁶ Serug, Nahor, Terah, ²⁷ nge Abram (ni kuyi manang ni Abraham).

Pi'in owchen i Ishmael
(Genesis 25:12–16)

²⁸ L'agruw e pumo'on ni fak Abraham, ni Isaak nge Ishmael. ²⁹ Ma pi pumo'on ni pifak Ishmael e ra manged lolgen ragag nge l'agruw i ganong: i Nebayoth e bin nganni', Kedar, Adbeel, Mibsam, ³⁰ Mishma, Dumah, Massa, Hadad, Tema, ³¹ Jetur, Nafish, nge Kedemah.

³² Ma Abraham e bay reb e bpin rok ni fithingan e Keturah, ni diyennag n'el e pumo'on ni fak Abraham: i Zimran, Jokshan, Medan, Midian, Ishbak,

* **1:19** PELEG: Re ngachal ney e gowa lingan fare bugithin ni Hebrew ni ngan "Ki'eg."

nge Shual. Ma immoy l'agruw i pumo'on ni fak Jokshan: ni Sheba nge Dedan. ³³ Me Midian e lal e pumo'on ni fak: i Efah, Efer, Hanok, Abida, nge Eldaah.

*Pi'in Owchen Esau
(Genesis 36:1–19)*

³⁴ Me Isaak nib mo'on ni fak Abraham e l'agruw e pumo'on ni fak, ni Esau nge Jakob. ³⁵ Ma pumo'on ni fak Esau e Elifaz, Reuel, Jeush, Jalam, nge Korah. ³⁶ Me Elifaz e mang chitamngin e tin ba'aray e ganong: ni Teman, Omar, Zefi, Gatam, Kenaz, Timna, nge Amalek. ³⁷ Me Reuel e mang chitamngin e pi ganong ko Nahath, Zerah, Shammah, nge Mizzah.

*Pi'in nri Girdi'en yu Edom
(Genesis 36:20–30)*

³⁸⁻⁴² Ri girdi'en yu Edom e pi'in owchen fapi pumo'on ni ba'aray ni pifak Seir:

Lotan, ni ir e chitamngin fa gal ke girdi' rok Hori nge Homam. (Lotan e bay be' ni bpin ni walagen ni Timna.)

Shobal, e ir e chitamngin fa yuke girdi' ni Alvan, Manahath, Ebal, Shefi, nge Onam.

Zibeon, e l'agruw e pagel ni fak, ni Ayah nge Anah. Anah e ir e chitamngin e Dishon, ma Dishon e ir e ga' ko fa yuke girdi' ni Hamran, Eshban, Ithran, nge Keran.

Ezer, e ir e chitamngin fa yuke girdi' ni Bilhan, Zaavan, nge Jaakan.

Dishan, e ir e chitamngin fa gal ke girdi' ni Uz nge Aran.

Pi Pilung nu Edom
(Genesis 36:31–43)

⁴³⁻⁵⁰ Irera' e pi pilung ni u roged e thin ko fare nam nu Edom nra chuw bagyad me yib bagyad, u m'on ni dawor i pilung be' nu Israel:

Bela nib mo'on ni fak Beor nu Dinhabah

Jobab nib mo'on ni fak Zerah nu Bozrah

Husham ko nug nu Teman

Hadad nib mo'on ni fak Bedad nu Avith (i gel ngak
yu Midian ko mael u lan fare nam nu Moab)

Samlah nu Masrekah

Shaul nu Rehoboth-u-daken-e-lul'

Baal Hanan nib mo'on ni fak Akbor

Hadad nu Pau (ni le'engin Mehetabel, ni be' ni
bpin ni fak Matred ma titaw rok e Mezahab)

⁵¹ Girdi' nu Edom e ra weargad ko pi ganong ni ba'aray: Timna, Alvah, Jetheth, ⁵² Oholibamah, Elah, Pinon, ⁵³ Kenaz, Teman, Mibzar, ⁵⁴ Magdiel, nge Iram.

2

Pi'in ni owchen Judah

¹ I Jakob e immoy ragag nge l'agruw i pumo'on ni fak: Ruben, Simeon, Levi, Judah, Issakar, Zebulun, ² Dan, Josef, Benjamin, Naftali, Gad, nge Asher. ³ Me Judah e lal e pumo'on ni fak u gubin. Ma dalip i yad e fakrow Bathshua ni le'engin, ni be' nu Kanaan: ni aram Er, Onan, nge Shelah. I Er ni bin nganni' ko pi pumo'on nem ni fak e ri thum' ngaru' ko kireb ma aram me thang SOMOL e pogofan rok. ⁴ I Tamar ni i figirngiy fak Judah, e bay l'agruw e pagel ni fakrow Judah ni Perez nge Zerah.

⁵ Perez e l'agruw e pumo'on ni fak, i Hezron nge Hamul. ⁶ Me Zerach ni walagen ni pumo'on e lal e pagel ni fak: Zimri, Ethan, Heman, Kalkol, nge Darda. ⁷ I Akan nib mo'on ni fak Karmi, ni reb e pi'in owchen Zerach e girengiy e riya' nga daken e girdi' nu Israel ko fa pin'en nni fek u tan e mael ni tel nde pi' ni kan mu' i ognag ngak Got.

⁸ I Ethan e ta'reb e pagel ni fak ni Azariah.

Lik'egal rok David ni Pilung

⁹ I Hezron e dalip e pagel ni fak: Jerahmeel, Ram, nge Kaleb.

¹⁰ Irera' fare um i girdi' ni tabab rok Ram nge mada' ngak Jesse: Ram, Amminadab, Nahshon (be' nib mo'on nib ga'fan u lan fare ganong rok Judah), ¹¹ Salmon, Boaz, ¹² Obed, nge Jesse.

¹³ I Jesse e medlip e pagel ni fak. Ni rogon yarmen fithingarad e tabab ko en ni nganni': Eliab, Abinadab, Shammah, ¹⁴ Nethanel, Raddai, ¹⁵ Ozem, nge David. ¹⁶ Miki immoy l'agruw i ppin ni fak, ni Zeruyah nge Abigail.

Me Zeruyah ni fare bpin ni fak Jesse e immoy dalip i pagel ni fak: Abishai, Joab, nge Asahel. ¹⁷ Ma fa binem e bpin ni fak ni Abigail e figirngiy Jether, nreb i owchen Ishmael, miyow fakay reb e pagel ni Amasa fithingan.

Pi'in owchen Hezron

¹⁸ I Kaleb nib mo'on ni fak Hezron e le'engiy Azubah ngar fakyew be' ni bpin ni Jerioth fithingan. I Jerioth e dalip e pumo'on ni fak: Jeshar, Shobab, nge Ardon. ¹⁹ Nga tomuren nike yim'

Azubah, me le'engiy Kaleb i Efrath, miyow diyennag be' ni pagel ni Hur fithingan. ²⁰ Ma fak Hur ni pumo'on e Uri, ma Uri e ir e chitamngin Bezalel.

²¹ Nap'an ni gaman e nel'i ragag e duw rok Hezron me le'engiy be' ni bpin ni chitamngin e Makir ma walagen e Gilead. Miyow diyennag be' ni pagel ni Segub fithingan, ²² ma fak Segub ni pumo'on e Jair. I Jair e i yog e thin u rliw' nge dalip e binaw u lan e nug nu Gilead. ²³ Machane nam nu Geshur ngu Aram e ra kolew nel'i ragag e yochi binaw u rom, nib mu'un fa galochi binaw ni Jair nge Kenath ngay, nge pi yochi binaw nib chugur ngay. Urngin e pi girdi' ni yad ma par u rom e pi'in ni owchen Makir ni chitamngin Gilead. ²⁴ Tomuren nike yim' Hezron ma be' ni pagel ni fak ni Kaleb e le'engiy Efrath ni aram e re bpin ni i le'engiy e chitamngin nike yim'. Miyow diyennag be' nib pagel ni Ashhur fithingan, ni ir e sunmiy fachi binaw nu Tekoa.

Pi'in ni Owchen Jerahmeel

²⁵ I Jerahmeel e bin ba nganni' e pumo'on ni fak Hezron, ni immoy lal i pagel ni fak: Ram e ba nganni', me yib Bunah, Oren, Ozem, nge Ahijah. ²⁶⁻²⁷ I Ram e immoy dalip i pagel ni fak: ni Maaz, Jamin, nge Eker. Miki le'engiy Jerahmeel reb e bpin ni Atarah fithingan, miyow diyennag be' ni pagel ni Onam. ²⁸ I Onam e l'agruw e pumo'on ni fak, i Shammai nge Jada. Me Shammai e ki fakay l'agruw e pagel, ni Nadab nge Abishur.

²⁹ Me le'engiy Abishur be' ni bpin ni Abihail fithingan, ngar diyen nigew l'agruw i pumo'on ni Ahban nge Molid. ³⁰ Me Nadab ni be' nib

pumo'on ni walagen Abishur e fakay l'agruw e pagel, ni Seled nge Appaim, machane Seled e yim' ni de fakay e pumo'on. ³¹ I Appaim e chitamngin Ishi, me Ishi e chitamngin Sheshan, me Sheshan e chitamngin Ahlai.

³² Me Jada nib mo'on ni walagen Shammai e l'agruw e pumo'on ni fak, ni Jether nge Jonathan, machane Jether e yim' ni de fakay e pumo'on. ³³ Me Jonathan e l'agruw e pumo'on ni fak ni Peleth nge Zaza. Gubin e picha' ney ma yad e pi'in owchen i Jerahmeel.

³⁴ I Sheshan e de fakay e pagel, kemus ni go' ppin pifak. Ma immoy be' ni pumo'on ni tapigpig rok ni be' nu Egypt ni Jarha fithingan, ³⁵ ni ir e pi' Sheshan reb fapi ppin ni pifak ngak nge le'engiy. Miyow diyennag be' nib pagel ni Attai fithingan. ³⁶ Irera' fare um i girdi' ni tabab rok Attai nge mada' ngak Elishama: Attai, Nathan, Zabad, ³⁷ Eflal, Obed, ³⁸ Jehu, Azariah, ³⁹ Helez, Eleasah, ⁴⁰ Sismai, Shallum, ⁴¹ Jekamiah, nge Elishama.

Ku Boch e pi'in ni owchen Kaleb

⁴² Bin nganni' e pagel u fak Kaleb ni walagen i Jerahmeel, e nni tunguy Mesha ngak. Me Mesha e chitamngin Zif, ni ir chitamngin Mareshah, ni chitamngin Hebron. ⁴³ I Hebron e immoy aningeg i pagel ni fak: Korah, Tappuah, Rekem, nge Shema. ⁴⁴ Me Shema e chitamngin Raham ni chitamngin Jorkeam. Me Rekem nib mo'on ni walagen Shema e chitamngin Shammai, ⁴⁵ ni ir e chitamngin Maon, ni chitamngin Bethzur.

⁴⁶ Ma immoy yug reb e bpin rok Kaleb ni Efah fithingan, miki diyennag dalip e pagel ni fak Kaleb: ni Haran, Moza, nge Gazez. Ma Haran e kubay reb e pagel ni fak ni Gazez fithingan.

⁴⁷ (Be' nib mo'on ni Jahdai fithingan e immoy nel' i pagel ni fak: ni Regem, Jotham, Geshan, Pelet, Efah, nge Shaaf.)

⁴⁸ Ma ki immoy yug reb e bpin rok Kaleb, ni Maakah ni gergeleg l'agruw e pagel ni fak Kaleb, ni Sheber nge Tirhanah. ⁴⁹ Me munmun miki fakay fare pin l'agruw e pagel: ni Shaaf ni ir e sunmeg fachi binaw nu Madmannah; nge Shevah ni ir e sunmeg fa galchi binaw nu Machbenah ngu Gibeaa.

Miki immoy be' ni bpin ni fak Kaleb ni Aksah fithingan.

⁵⁰ Ma tin ni ba'aray e ku boch e pi'in owchen Kaleb.

I Hur e bin nib nganni' ko pumo'on u fak Kaleb nge Efrath ni bpin rok. Me Shobal nib mo'on ni fak Hur e ir e sunmeg yu Kiriath Jearim, ⁵¹ ma en migid u pifak ni pumo'on e Salma ni ir e sunmeg yu Bethlehem, ma bin dalip e pumo'on ni fak e Haref ni ir e sunmeg yu Bethgader.

⁵² I Shobal ni ir e sunmeg yu Kiriath Jearim, ma ir e chitamngin fapi girdi' nu Haroeh, nge baley ko girdi' nu Menuhoth, ⁵³ nge yuke girdi' ni ba'aray ni yad ma par u lan yu Kiriath Jearim: pi Ithrite, Puthite, Shumathite, nge pi Mishraite. (Girdi' ko fa gali binaw nu Zorah ngu Eshtaol e girdi'en e yuke girdi' ney.)

⁵⁴ I Salma ni ir e sunmeg yu Bethlehem, ma ir e chitamngin e girdi' nu Netofath, ngu Atroth Beth

Joab, ngu Zorite, ni yad ba ta'reb ko fa gal ke girdi' nu Manahath.

⁵⁵ (Yuke girdi' ni ba'aray ni yad ba salap ko yol nge rogon i yoloy ya'an ban'en ni ur pired u lan yu Jabez: ni aram pi Tirath, Shimeath, nge Sukath. Yad e pi Kenite ni ur mabgolgad ko pi Rekabite.)

3

Pifak David ni Pilung

¹⁻³ Irera' e pi'in pagel ni pifak David nni gargelegrad ko ngiyal' ni bay u Hebron, ba'aray yarmen ni tabab ko en ni nganni' i yib:

Amnon, ni chitiningin e Ahinoam nu Jezreel

Daniel, ni chitiningin e Abigail nu Karmel

Absalom, ni chitiningin e Maakah, ni be' ni bpin ni fak i Talmai ni Pilung nu Geshur

Adonijah, ni chitiningin e Haggith

Shefatiah, ni chitiningin e Abital

Ithream, ni chitiningin e Eglah

⁴ Yad nel' u gubin nni gergelegrad u Hebron nnap'an fa medlip nge baley e duw ni i gagiyeg David u rom.

I gagiyeg nib pilung u Jerusalem ni guyeey nge dalip e duw, ⁵ ma bo'or e pagel nni gargeleg u rom ni fak.

Bpin rok ni Bathsheba, ni be' ni bpin ni fak Ammiel, e diyennag aningeg i pagel ni fak: Shimea, Shabab, Nathan, nge Solomon.

⁶ Miki immoy mereb e pagel ni ku fak: Ibhar, Elishua, Elpelet, ⁷ Nogah, Nefeg, Jafia, ⁸ Elishama, Eliada, nge Elifelet. ⁹ Ma ku boch ni ku ba peth ko tiney e pagel ni ku fak, e fakay David rok yug boch

e ppin rok. Ma ku bay reb e bpin ni fak ni Tamar fithingan.

Pi'in owchen Solomon ni Pilung

¹⁰ Ba'aray e pi'in ni owchen Solomon ni Pilung ni tabab ko matam me yib nga pifak: Solomon, Rehoboam, Abijah, Asa, Jehoshafat, ¹¹ Jehoram, Ahaziah, Joash, ¹² Amaziah, Uzziah, Jotham, ¹³ Ahaz, Hezekiah, Manasseh, ¹⁴ Amon, nge Josiah. ¹⁵ Me Josiah e immoy aningeg i pagel ni fak: Johanan, Jehoyakim, Zedekiah, nge Joahaz. ¹⁶ Me Jehoyakim e immoy l'agruw i pagel ni fak: Jehoyakin nge Zedekiah.

Pi'in Owchen Jehoyakin ni Pilung

¹⁷ Ba'aray e pi'in owchen i Jehoyakin ni Pilung, ni facha' nni fek nga Babylon nib kalbus. I Jehoyakin e bay medlip e pagel ni fak: Shealtiel, ¹⁸ Malkiram, Pedayah, Shenazzar, Jekamiah, Hoshama, nge Nedabiah. ¹⁹ Ma Pedayah e bay l'agruw i pagel ni fak, ni Zerubbabel nge Shimei. Me Zerubbabel e ir e chitamngin l'agruw i pagel, ni Meshullam nge Hananiah, nge be' ni bpin ni Shelomith. ²⁰ Miki immoy lal e pagel ni fak: Hashubah, Ohel, Berekiah, Hasadiah, nge Jushab Hese.

²¹ Me Hananiah e bay l'agruw i pagel ni fak, ni Pelatiah nge Jeshayah. I Jeshayah e ir e chitamngin Refayah, ni aram e en ni chitamngin Arnan, ni chitamngin Obadiah, ni chitamngin Shekaniah. ²² Ma Shekaniah e ta'reb e pagel ni fak, ni She-mayah ni lal e pagel ni fak: Hattush, Igal, Bariah, Neariah, nge Shafat. ²³ Me Neariah e bay dalip i pagel ni fak: Elioenai, Hizkiah, nge Azrikam. ²⁴ I

Elioenai e bay medlip i pagel ni fak: Hodaviah, Eliashib, Pelayah, Akkub, Johanan, Delayah, nge Anani.

4

Pi'in Owchen Judah

¹ Ba'aray boch e pi'in owchen Judah: Perez, Hezron, Karmi, Hur, nge Shobal. ² I Shobal e chitamngin Reayah, ni aram e chitamngin Jahath, ni chitamngin Ahumai nge Lahad, ni yad e pi chitamngin e pi girdi' ni ur pired u lan yu Zorah.

³⁻⁴ I Hur e bin nganni' e pumo'on u fak Kaleb nge Efrathah, ma pi'in owchen e ra sunmiyed fare binaw nu Bethlehem. I Hur e dalip e pagel ni fak: ni Etam, Penuel nge Ezer. Me Etam e dalip e pagel ni fak, ni Jezreel, Ishma, Idbush, nge reb e bpin ni Hazzelelponi fithingan. Penuel e sunmiy e binaw nu Gedor, me Ezer e sunmiy yu Hushah.

⁵ Me Ashhur e ir e sunmiy fachi binaw nu Tekoa, ma bay le'engin ni l'agruw, i Helah nge Naarah. ⁶ Me ir nge Naarah e bay aningeg i pagel ni fakrow: Ahuzzam, Hefer, Temeni, nge Haahashtari. ⁷ Me Ashhur nge Helah e dalip e pagel ni fakrow: Zereth, Izhar, nge Ethnan.

⁸ I Koz e ir chitamngin Anub nge Zobebah, ma ir e chitamngin fa yuke girdi' ni yib rok Aharhel nib mo'on ni fak Harum.

⁹ Immoy be' nib mo'on ni Jabez fithingan, ni ir e yima tayfan u lan e tabnaw rok. I pi' e chitiningin e re ngachal nem ngak ni Jabez,* ni bochan e rib gel amthun e gargel ni tay rok. ¹⁰ Machane me

* **4:9** JABEZ: Re ngachal ney ni Hebrew e gowa fare bugithin ni "amith."

meybil Jabez ngak fare Got nu Israel ni ga'ar, "Got mu tow'ath nige, ngam ga'nag e gin tafnag. Mu par rog nga mu yororiyeg ko kireb nge dabi kar amith ngog." Me pi' Got ngak e tin ni meybilnag.

Ku Boch girdi'en fare tabnaw

¹¹ I Kaleb nib mo'on ni walagen Shuhah e bay ba pagel ni fak ni Mehir fithingan. Me Mehir e chitamngin Eshton, ¹² ni bay dalip i pagel ni fak: Bethrafa, Paseah, nge Tehinnah. I Tehinnah e ir e sunmiy fare binaw nu Nahash. Pi'in owchen e pi pumo'on ney e urpired u Rekah.

¹³ Me Kenaz e bay l'agruw i pagel ni fak, ni Othniel nge Serayah. I Othniel e bay l'agruw i pagel ni fak ni Hathath nge Meonothai. ¹⁴ Me Meonothai e chitamngin Ofrah.

Me Serayah e chitamngin Joab, ni ir e sunmeg fare Loway ko Salap ko Maruwel, gin'em e gubin e girdi' riy ma go' yad ba salap ko maruwel.

¹⁵ Me Kaleb nib mo'on ni fak Jefunneh e bay dalip i pagel ni fak: Iru, Elah, nge Naam. Me Elah e chitamngin Kenaz.

¹⁶ Jahallelel e bay aningeg i pagel ni fak: Zif, Zifah, Tiria, nge Asarel.

¹⁷⁻¹⁸ Ezrah e bay aningeg e pagel ni fak: Jether, Mered, Efer, nge Jalon. Mered e le'engiy i Bithiah, ni be' ni bpin ni fak e pilung nu Egypt, miyow diyennag bochi pin ni Miriam, nge l'agruw i pagel, ni Shammai nge Ishbah. Ishbah e sunmiy fachi binaw nu Eshtemoa. I Mered e ki le'engiy reb e bpin ko ganong nu Judah, ngar fakyew dalip e pagel: Jered, ni ir e sunmiy fachi binaw nu Gedor;

nge Heber, ni ir e sunmiy fachi binaw nu Soko; nge Jekuthiel, ni ir e sunmiy fichi binaw nu Zanoah.

¹⁹ Hodiah e le'engiy be' ni bpin ni walagen Naham. Pi'in owcherow e sum fare ke girdi' ko Garm riy, ni ur pired ko fachi binaw nu Keilah, nge fare ke girdi' ko Maakath, ni urpired ko fachi binaw nu Eshtemoa.

²⁰ Me Shimon e bay aningeg i pagel ni fak: ni Amnon, Rinnah, Benhanan, nge Tilon.

Me Ishi e bay l'agruw i pagel ni fak: i Zoheth nge Benzoheth.

Pi'in Owchen Shelah

²¹ I Shelah e reb e pagel ni fak Judah. Pi'in owchen nib mu'un Er ngay, ni fa cha' ni sunmeg fachi binaw nu Lekah; nge Ladah ni sunmeg fachi binaw nu Mareshah; ni fare ke girdi' ni talifith e mad ni wech, ni yad ma par u lan fachi binaw nu Beth Ashbea; ²² I Jokim nge girdi' ni ur pired u lan fachi binaw nu Kozeba; nge Joash nge Saraf nra le'engiyew e ppin nu Moab ma aram miyow par u Bethlehem. (Pi yalen ney e kari kakrom.) ²³ Yad girdi'en e mongongol th'ib ko pigpig ni yad ma tay ngak e en ni pilung ni ur pired u lan fa gal chi binaw nu Netaim ngu Gederah.

Pi'in Owchen Simeon

²⁴ I Simeon e bay lal i pagel ni fak: Nemuel, Jamin, Jarib, Zerah, nge Shaul. ²⁵ I Shaul e chitamngin Shallum, ma Shallum e chitamngin Mibsam, ni chitamngin Mishma. ²⁶ Ma aram u rom rok Mishma e tabab e re um i girdi' nem riy nge mada' ngak Hammuel, nge Zakkur, nge Shimei. ²⁷ I Shimei e bay ragag nge nel e pagel ni fak nge nel'

e ppin, machane pi girdi'en e bochu'uw pifakrad, ere fare ganong rok Simeon e de yo'or ni bod feni yo'or e birook Judah e ganong.

²⁸ U m'on ko ngiyal' ni gagiyeg David ni Pilung ma fa pi'in owchen Simeon e ur pired ko yochi binaw ni ba'aray: Beersheba, Moladah, Hazarshual, ²⁹ Bilhah, Ezem, Tolad, ³⁰ Bethuel, Hormah, Ziklag, ³¹ Beth Markaboth, Hazarsusim, Bethbiri, nge Shaaraim. ³² Ma ku ba'aray lal e binaw ni ku ur pired riy: Etam, Ain, Rimmon, Token, ngu Ashan, ³³ nge yochi binaw nib liyeg e pi binaw ney i yan ngalan e yimuch ni ngal nge mada' ko fare binaw nu Baalath. Irera' babyoren e pi tabnaw rorad nge pi yungi n'en ni ur pired riy ni ur cha'ariyed.

³⁴⁻³⁸ Ba'aray e pi pumo'on ni immoy ni lolgen e yuke girdi' rorad ney:

Meshobab, Jamlek, Joshah nib mo'on ni fak Amaziah, Joel,

Jehu (be' nib mo'on ni fak Joshibiah, nib mo'on ni fak Serayah, nib mo'on ni fak Asiel),

Elioenai, Jaakobah, Jeshohayah, Asayah, Adiel, Jesimiel, Benayah,

Ziza (be' nib mo'on ni fak Shifi, nib mo'on ni fak Allon, ni reb i owchen Jedayah, Shimri, nge Shemayah).

Bochan e girdi'en e tabnaew rorad e ke tabab ni nge yo'or i yan, ³⁹ miyad wear i yan ngalan e ngal ngar chugurgad nga Gerar mu ur chugliyed e saf rorad u ba' ni ngek ko fare loway ni bay e re binaw nem riy. ⁴⁰ Miyad pir'eg nib yo'or e tin nib dammal nra kay e pi saf rorad u rom u lan bang i tafelfel' nib mocha' ma ba gapas. Girdi' ko Hamite e ur pired u rom ko som'on.

⁴¹ Nap'an ni Hezekiah e pilung nu Judah me yan fapi pumo'on ni kanog fithingrad aram ko som'on nga Gerar ngar gathayed e pi *tent* nge yochi naun ko girdi' nma par u rom. Miyad tuluf e girdi' u rom nge mangyad e ra tafned ni bochan e ba yo'or e pan riy ni ngi i kay e pi saf rorad. ⁴² Ma lal mir'ay e girdi' ko ganong rok Simeon nranod ko ngek nga Edom. Pi pumo'on ni pifak Ishi e yad e ur gafaliyed e pi girdi' nem: Pelatiah, Neariah, Refayah, nge Uzziel. ⁴³ Mu rom e ra li'ed nge yim' e pi Amalekite ni kabfos, ma ka aram nap'an e ra pired u rom.

5

Pi'in Owchen Ruben

¹ Irera' e pi'in owchen Ruben, ni en nganni' ko pi pumo'on ni pifak Jakob. (Bochan e ra pirew reb fapi bpin rok e chitamngin, me mul u pa' mat'wun e en nib nganni' e pagel u fakay, min pi' ngak Josef e pi mat'wun nem. ² Ma aram e fare ganong rok Judah e par ni ir e th'abi gel me ir e pi' ba tagagiyeg ni fan ngak urngin fapi ganong.) ³ I Ruben ni nganni' ko pumo'on ni fak Jakob e immoy aningeg i pumo'on ni fak: Hanok, Pallu, Hezron, nge Karmi.

⁴⁻⁶ Irera' e pi'in owchen Joel u reb e mfen ngu reb: Shemayah, Gog, Shimei, Mikah, Reayah, Baal, nge Beerah. Me Tiglath Pileser ni ir e pilung nu Assyria e kol Beerah ni ba tagagiyeg ko fare ganong nge pi' ni nge kalbus nga reb e nam.

⁷ Babyoren fare tabnaw e bay riy e pi tagagiyeg ni ba'aray nu lan e ganong rok Ruben: Jeyel, Zekariah, ⁸ nge Bela, nib mo'on ni fak Azaz ni fak

Shema, ni be' ko fare ke girdi' rok Joel. Re ke girdi' ney e ur pired u lan yu Aroer ngu lan fare gi nug ni yan u rom ko lel'och nge mada' nga Nebo nge nga Baal Meon. ⁹ Immoy yu ran' i gamanman ni fakrad nib yo'or u lan fare nam nu Gilead, ma aram mu'ur pired u rom ko fare binaw ni yan ko ngek nge mada' ko fare gi ted ni dariy ban'en riy me k'iy u rom nge mada' ko fare lul' ni Eufates.

¹⁰ Nap'an ni Saul e pilung me yan fare ganong rok Ruben ra chamgad ngak e pi Hagrite, ngar thanged e pogofan rorad u fithik' e mael, miyad par u lan fare nam rorad ni bay ko ngek u Gilead.

Pi'in owchen Gad

¹¹ Ganong rok Gad e ur pired ko lel'och rok Ruben u lan fare nam nu Bashan nge yan ngalan e ngek nge mada' nga Salekah. ¹² I Joel e ga' ko fare ke girdi' nib ga' lungrad ko gagiyeg, me Shafam e ga' ko kaen ni migid e girdi' ni kub ga' farad. Me Janai nge Shafat e yow ba ga' rok boch e yuke girdi' nu lan yu Bashan. ¹³ Ma tin kabay e girdi' ni girdi'en fare ganong e ba milfarad ko medlip ke girdi' ni ba'aray: Maikal, Meshullam, Sheba, Jorai, Jakan, Zia, nge Eber. ¹⁴ Yad e pi'in owchen i Abihail nib mo'on ni fak Huri, ni ba'aray e pi chitamngin kakrom ni yad ba kakrom ngak: Abihail, Huri, Jaroah, Gilead, Maikal, Jeshishai, Jahdo, Buz. ¹⁵ Ahi, nib mo'on ni fak Abdiel ni fak Guni, e ir e ba ga' lungun rok e pi yuke girdi' ney. ¹⁶ Ur pired u Bashan ngu Gilead, nge pi yochi binaw u rom ngu ga'ngin yang fa yungi binaw ni yima chugliy yu ran' i gamanman riy u Sharon. (¹⁷ Pi marang'ag ney e ni yoloy nga babyor nnap'an

e Jotham e pilung nu Judah nge bin l'agruw e Jeroboam ni Pilung u Israel.)

Yuraba' i salthawroke pi ganong nu Ba' ni Ngek

¹⁸ U lan e pi ganong rok Ruben, Gad nge ba' ni Ngek e Manasseh, e immoy 44,760 e salthaw riy nri yad ba salap ko saydon nge mun gat'ing nge rogon i fanay e *shield*. * ¹⁹ Mranod ko mael ngak e pi Hagrite nge ganong ko Jetur, Nafish, nge Nodab. ²⁰ Miyad tay e pagan' rorad nga daken Got ngar meybilgad ngak ni nge ayuwegrad, me fulweg Got taban e pi meybil rorad nge gagiweg nagrad ngar gelgad ngak e pi Hagrite nge pi'in yad ngabang. ²¹ Miyad fek rok e pi to'ogor rorad 50,000 e kamel, 250,000 e saf, nge 2,000 e dongki, mu ku ra feked 100,000 e pumo'on u tan e mael ni kalbus. ²² Pire' e pi to'ogor nra li'ed nge yim', ya fare mael e Got e turguy. Ra pired u rom nge mada' ko ngiyal' nfekrad nga wuru' e nam ni kalbus.†

Pi Girdi' u ba' ni Ngek e Manasseh

²³ Pi girdi' u ba' ni Ngek e Manasseh e ra pired u lan e gin nib milfan nga Bashan i yan ko lel'och nge mada' nga Baal Hermon, Senir, nge Burey ni Hermon, ma kar yo'or ra yo'orgad. ²⁴ Pi cha' ni ba'aray e yad lolgen e yuke girdi' rorad: Efer, Ishi, Eliel, Azriel, Jeremiah, Hodaviah, nge Jahdiel.

* **5:18** SHIELD: Bangi ban'en nma rungrung e salthaw nga fon ko pi gan e gat'ing nge sarey. † **5:22** WURU' E NAM NI KALBUS: Gonap'an 733 B. C. me yib piyu Assyria ngar koled e ba' ni yimuch yu Israel nge ba' ni ngek fare Lul' ni Jordan ngar pi'edrad nga wuru' e nam ni kalbus (ku arregon ni bay ko 2 Ki 15:29).

Yad gubin ma bogi salthaw nrib cheag, yi go' yim nangrad ni yad e ga' ko yuke girdi' rorad.

Pi ganong u ba' ni ngek nni chuwegrad ko nam ni ur pired riy

²⁵ Machane fapi girdi' e da ur yul'yul'gad ngak e Got rok e pi chitamngirad kakrom miyad digey ngu ur tedfan e pi got rok e pi girdi' nike tulufiad Got nga wuru' fare nam. ²⁶ Ere me pag Got i Pul ni Pilung nu Assyria (ni ku yima yog Tiglath Pileser ngak) nge yib i mael ko fare nam rorad. Me pi' e pi ganong rok Ruben, Gad nge Ba' ni Ngek e Manasseh ngranod ni kalbus nga Halah, Habor, ngu Hara, ngu to'oben fare lul ni Gozan, miyad magay ko yungi n'em nda ku ra chuwiad.

6

Gin ni Sum e Tabnaw rok fapi Prist ni Th'abi Ga' riy

¹ Dalip e pumo'on ni fak Levi: Gershon, Kohath, nge Merari. ² Ma aningeg e pumo'on ni fak Kohath: Amram, Izhar, Hebron, nge Uzziel. ³ L'agruw e pumo'on ni fak Amram: Aron nge Moses, nge ta'reb e bpin ni Miriam.

Aningeg e pumo'on ni fak Aron: Nadab, Abihu, Eleazar, nge Ithamar.

⁴ Ba'aray e pi'in owchen Eleazar u reb e mfen ngu reb: Finehas, Abishua, ⁵ Bukki, Uzzi, ⁶ Zerachiah, Merayoth, ⁷ Amariah, Ahitub, ⁸ Zadok, Ahimaaz, ⁹ Azariah, Johanan, ¹⁰ Azariah (facha' ni i pigpig u lan fare Tempel nu Jerusalem ni toy Solomon ni Pilung), ¹¹ Amariah, Ahitub, ¹² Zadok, Shallum, ¹³ Hilkiah, Azariah, ¹⁴ Serayah,

Jehozadak. ¹⁵ I Nebukadnezzar ni Pilung e pi' Jehozadak ni nge kalbus u reb e nam, nib mu'un boch e girdi' nu Judah ngu Jerusalem ngak nike pi'rad SOMOL ni ngar kalbusgad u reb e nam.

Ku boch e pi'in owchen Levi

¹⁶ Dalip e pumo'on ni fak Levi ni aram Gershon, Kohath, nge Merari. ¹⁷ Ma ku ra bagyad miki immoy pifak ni pumo'on. I Gershon e ir e chitamngin Libni nge Shimei; ¹⁸ me Kohath e chitamngin Amram, Izhar, Hebron, nge Uzziel; ¹⁹ me Merari e chitamngin Mahli nge Mushi.

²⁰ Ba'aray e pi'in owchen Gershon u reb e mfen ngu reb: Libni, Jahath, Zimmah, ²¹ Joah, Iddo, Zerach, Jeatherai.

²² Ba'aray e pi'in owchen Kohath u reb e mfen ngu reb: Amminadab, Korah, Assir, ²³ Elkanah, Ebiasaf, Assir, ²⁴ Tahath, Uriel, Uziah, Shaul.

²⁵ Me Elkanah e l'agruw e pumo'on ni fak, i Amasai nge Ahimoth. ²⁶ Ba'aray e pi'in owchen Ahimoth u reb e mfen ngu reb: Elkanah, Zofai, Nahath, ²⁷ Eliab, Jeroham, Elkanah.

²⁸ Me Samuel e l'agruw e pumo'on ni fak, i Joel e ba nganni', me Abijah e bbitir. ²⁹ Ba'aray e pi'in owchen Merari u reb e mfen ngu reb: Mahli, Libni, Shimei, Uzzah, ³⁰ Shimea, Haggiah, Asayah.

Pi girdi'en e musik u lan e Tempel

³¹ Ba'aray e pi pumo'on ni tayrad David ni Pilung ni nge milfan e musik ngorad u Jerusalem ko fa gin tagil' e liyor u tomuren ni kan fek fare Kahol ko M'ag e ngaram. ³² U ra thilthilgad ko

tang ni yad ma yin' u mit fare *Tent* u p'eowchen SOMOL, u m'on ndawori toy Solomon ni Pilung fare Tempel. ³³ Ba'aray e pi'in owchen e pi tabnaw ni ur manged ga' ko tang:

Fare ke girdi' rok Kohath: I Heman nib mo'on ni fak Joel e ir e i gafaliy e bin m'on e ulung ko tang. Gathon e tabnaw rok Heman ni tabab rok nge yan nga tomur nge mada' ngak Jakob ni bod ni ba'aray: Heman, Joel, Samuel, ³⁴ Elkanah, Jeroham, Eliel, Toah, ³⁵ Zuf, Elkanah, Mahath, Amasai, ³⁶ Elkanah, Joel, Azariah, Zefaniah, ³⁷ Tahath, Assir, Ebiasaf, Korah, ³⁸ Izhar, Kohath, Levi, Jakob.

³⁹ Asaf e gafaliy e bin l'agruw e ulung ko tang. Gathon e tabnaw rok Asaf ni tabab rok me yan nga tomur nge mada' ngak Levi e bod ni ba'aray: Asaf, Berekiah, Shimea, ⁴⁰ Maikal, Baaseyiah, Malkijah, ⁴¹ Ethni, Zerah, Adaiah, ⁴² Ethan, Zimmah, Shimei, ⁴³ Jahath, Gershon, Levi.

⁴⁴ I Ethan ni be' ko fare ke girdi' rok Merari e ir e i gafaliy e bin dalip e ulung ko tang. Gathon e tabnaw rok Ethan ni tabab rok nge yan nga tomur nge mada' ngak Levi e bod ni ba'aray: Ethan, Kishi, Abdi, Malluk, ⁴⁵ Hashabiah, Amaziah, Hilkihah, ⁴⁶ Amzi, Bani, Shemer, ⁴⁷ Mahli, Mushi, Merari, Levi.

⁴⁸ Boch piyu Levi e ni pi' ngorad urngin e tin kabay e maruwel u tagil' e liyor.

Pi'in owchen Aron

⁴⁹ I Aron nge pi'in owchen e ur pi'ed fapi maligach ni *incense* nge pi maligach ni yibe urfiy u daken e altar. Yad e ba milfan ngorad urngin e liyor ni yima rin' u langgin fa Gin Th'abi Thothup, nge fapi maligach ni man'ag Got fan

e denen rok yu Israel riy. Ur rin'ed urngin e pin'ey ni bod rogon ni motochiyelnag Moses ni fare tapigpig rok Got. ⁵⁰ Ba'aray e pi'in owchen Aron: Eleazar, Finehas, Abishua, ⁵¹ Bukki, Uzzi, Zeremiah, ⁵² Meraioth, Amariah, Ahitub, ⁵³ Zadok, Ahimaaz.

Gin i par e ganong rok Levi Riy

⁵⁴ Ba'aray e re gi binaw nni pi' ngak e pi'in owchen Aron ko fare ke girdi' rok Kohath. Yad e som'on nni pi' taferad ko fa gi but' nni pi' ko ganong rok Levi. ⁵⁵ Aram e ba mu'un yu Hebron ngay ni bay u lan e nug nu Judah nge yungi binaw nib liyeg ntagil' e chugol gamanman. ⁵⁶ Machane fa yungi flang nge fa yochi binaw nib mu'un ko fare binaw e ni pi' ngak Kaleb, nib mo'on ni fak Jefunneh. ⁵⁷⁻⁵⁹ Ma yochin ba'aray e binaw e ni pi' ngak e pi'in owchen Aron: Hebron e bbinaw ni tagil' e ayuw ko mathliyab,* nge Jattir, nge yochi binaw nu Libnah, Eshtemoa, Hilen, Debir, Ashan, nge Beth Shemesh, nib mu'un e yungi binaw ngay ntagil' e chugol gamanman. ⁶⁰ Mu lan fa gin tafen e Benjamin e ni pi' e tin ba'aray e binaw riy ngorad nib mu'un yungi flang ngay ntagil' e chugol gamanman: Geba, Alemeth, ngu Anathoth. Ma aram me yan i gaman e ragag nge dalip e yochi binaw ni fan ngak urngin e pi tabnaw rorad ni ngar pired riy. ⁶¹ Pow nra girngiyed e duwgil riy, ni ngan pi' ragag e yochi binaw ni bay u lan e gin

* **6:57-59** BBINAW . . KO MATHLIYAB: Fa'anra thang be e pogofan rok be' ni kal riy, ma rayag ni mil nga reb e pi binaw ney ma aram e dabi buch ban'en rok.

tafen e Ba' ni Ngal e Manasseh ngak fare ke girdi' rok Kohath, ni reb e tabnaw nge reb.

⁶² Fare ke girdi' rok Gershon, nreb e tabnaw nge reb e ni pi' ragag nge dalip e yochi binaw nu lan fa yungin tafen Issakar, Asher, Naftali, nge Ba' ni Ngek e Manasseh u lan yu Bashan. ⁶³ Ma ku aram rogon nni pi' ragag nge l'agruw e yochi binaw nu lan e yungin tafen Ruben, Gad, nge Zebulun ngak fare ke girdi' rok Merari, nreb e tabnaw nge reb. ⁶⁴ Aray rogon ni pi' e girdi' nu Israel e yochi binaw ko Levi ni ngar pired riy, nib mu'un yungi binaw ngay ntagil' e chugol gamanman nib liyeg e pi yochi binaw nem. (⁶⁵ Pi yochi binaw nu lan e yungin tafen Judah, Simeon, nge Benjamin, ni kafin ni mu' i yog fithingarad e kun pi' ni rogon ni duwgil ko pow nni girengiy.)

⁶⁶ Boch fapi tabnaw ko fare ke girdi' rok Kahath e kan pi' ngay e yochi binaw nge yungin tagil' e chugol gamanman u lan fa gin tafen Efraim: ⁶⁷ Shekem, e reb e binaw ntagil' e ayuw ko math-liyab ni bay u fithik' e burey nu Efraim, Gezer, ⁶⁸ Jokmeam, Beth Horon, ⁶⁹ Aijalon, nge Gath Rimmon. ⁷⁰ Mu lan fare gin nib milsuwon ko Ba' ni Ngal e Manasseh e ni pi' e gali binaw ni ba'aray riy ngorad, yu Aner ngu Bileam nib mu'un ngay e yungi binaw riy ntagil' e chugol gamanman.

⁷¹ Pi tabnaw ko fare ke girdi' rok Gershon e ni pi' e yochi binaw ni ba'aray ngorad, nib mu'un ngay e yungi binaw riy ntagil' e chugol gamanman:

U lan fa gin tafen e Ba' ni Ngek e Manasseh: Golan u lan yu Bashan, ngu Ashtaroth.

⁷² U lan fa gin tafen Issachar: yu Kedesh, Daberath, ⁷³ Ramoth, ngu Anem.

⁷⁴ U lan fa gin tafen Asher: yu Mashal, Abdon, ⁷⁵ Hukok, ngu Rehob.

⁷⁶ U lan fa gin tafen Naftali: yu Kedesh u lan yu Galilee, Hammon, ngu Kiriathaim.

⁷⁷ Ma tin kabay e tabnaw ko fare ke girdi' rok Merari e ni pi' e tin ba'aray e binaw ngorad nib mu'un ngay e yungi binaw riy ntagil e chugol gamanman:

U lan e gin tafen Zebulun: yu Rimmono ngu Tabor.

⁷⁸ U lan fa gin tafen Ruben, nge ba' ni ngek ko fare lul' nu Jordan u ba'nem e Jeriko: yu Bezer u daken e flang, Jahzah, ⁷⁹ Kedemoth, ngu Mefaath.

⁸⁰ U lan e gin tafen Gad: yu Ramoth u lan yu Gilead, Mahanaim, ⁸¹ Heshbon, ngu Jazer.

7

Pi'in owchen Issakar

¹ Issakar e aningeg e pagel ni fak: Tola, Puah, Jashub, nge Shimron.

² Tola e nel' e pagel ni fak: Uzzi, Refayah, Jeriel, Jahmai, Ibsam, nge Shemuel. Yad lolgen e pi tabnaw ko fare ke girdi' rok Tola ma yad bogi salthaw ni yad ba gilbugwan. Nap'an ni David e pilung ma ke gaman e 22,600 e pi'in owcherad.

³ Ta'reb e pumo'on ni fak Uzzi ni Izrahiah. Me Izrahiah e aningeg e pagel ni fak: Maikal, Obadiah, Joel, nge Isshiah. Yad gubin ni yad lolgen e pi tabnaw. ⁴ Ba yo'or e ppin rorad nge pifakrad, ni pi'in owcharad e ni feng 36,000 e pumo'on ni salthaw u fithik'rad.

⁵ Babyoren e pi tabnaw ko ganong rok Issakar e ni yoloy ngay 87,000 e pumo'on nrayag ni nge un ko salthaw.

Pi'in owchen Benjamin nge Dan

⁶ Dalip e pumo'on ni fak Benjamin: Bela, Beker, nge Jediael.

⁷ Bela e lal e pumo'on ni fak: Ezbon, Uzzi, Uzziel, Jerimoth, nge Iri. Yad lolgen e pi tabnaw u lan fare ke girdi' ma go' yad bogi salthaw nib gilbugwanrad. Pi'in owcherad e ba mu'un ngay 22,034 e pumo'on nrayag ni ngruned ko mael.

⁸ Beker e mereb e pagel ni fak: Zemirah, Joash, Eliezer, Elioenai, Omri, Jeremoth, Abijah, Anathoth, nge Alemeth. ⁹ Rogon ni be m'ug u babyoren e pi tabnaw e pi'in owcherad e 20,200 e pumo'on ni kan yoloy nga babyor nrayag ni nge un ko mael.

¹⁰ Ta'reb e pagel ni fak Jediael ni Bilhan. Me Bilhan e medlip e pagal ni fak: Jeush, Benjamin, Ehud, Kenaanah, Zethan, Tarshish, nge Ahishahar. ¹¹ Yad lolgen e pi tabnaw nu lan fare ke girdi', ma yad gubin ni yad bogi salthaw nib gilbugwanrad. Pi'in owcherad e ba mu'un ngay 17,200 e pumo'on nrayag ni ngar uned ko mael. ¹² I Shuppim nge Huppim e ku yow ba mu'un ko re ganong ney.

I Dan e ta'reb e pagel ni fak ni Hushim.

Pi'in owchen Naftali

¹³ Naftali e aningeg e pagel ni fak: Jahziel, Guni, Jezer, nge Shallum. (Yad e pi'in owchen Bilhah.)

Pi'in owchen Manasseh

14 Reb e bpin rok Manasseh ni be' ni bpin nu Aram e diyennag l'agruw e pagel rok Manasseh, ni aram Asriel nge Makir. I Makir e chitamngin Gilead. 15 Me pir'eg Makir l'agruw e ppin ni ngar le'engiyew Huppim nge Shuppim. Ma Maakah e walagen Makir ni bpin. Ma bin l'agruw e pagel ni fak Makir e Zelofehad, ni go' ppin pifak.

16 Me Maakah ni le'engin Makir e diyennag l'agruw i pagel, min tunguy fithingrow ni Peresh nge Sheresh. Peresh e l'agruw e pagel ni fak ni Ulam nge Rakem, 17 ma Ulam e bay be' ni pagel ni fak ni fithingan e Bedan. Irera' e pi'in owchen Gilead, nib mo'on ni fak Makir ma Manasseh e tutuw rok.

18 I Hammoleketh ni be' ni bpin ni walagen Gilead e dalip e pagel ni fak: Ishod, Abiezer, nge Mahlah. 19 Aningeg e pagel ni fak Shemida: Ahian, Shekem, Likhi, nge Aniam.

Pi'in owchen Efraim

20 Ba'aray e pi'in owchen Efraim u reb e mfen ngu reb: Shuthelah, Bered, Tahath, Eleadah, Tahath, 21 Zabad, Shuthelah. Efraim e bay be' ni pagel ni fak ni Shuthelah miki fakay l'agruw e pagel: Ezer nge Elead, gali cha' ney e ni li' row ngarm'ow nnap'an ni yow be guy rogon ni ngar iringew fa ran' i gamanman rok e pi'in ri girdi'en yu Gath. 22 Chitamangirow i Efraim e mowaw nagrow ni bo'or e rran, me yib e pi pumo'on ni girdi'en ni ngar fal'eged laniyan'. 23 Ma aram' ma ku ra pirew le'engin bayay, me diyen le'engin miki fakay reb e pagel. Miyow tunguy fithingan

ni Beriah,* ni bochan e oloboch nike yib ngalan e tabnaw rorad.

²⁴ Efraim e bay reb e bpin ni fak ni Sheerah fithingan. Ni ir e sunmiy yochi binaw nga Talang ngu Pe'ening u Beth Horon, ngu Uzzen-Sheerah.

²⁵ Efraim e kabay reb e pagel ni fak ni Refah fithingan, ni ba'aray e pi'in owchen: Reshef, Telah, Tahan, ²⁶ Ladan, Ammihud, Elishama, ²⁷ Nun, Joshua.

²⁸ Fare gi binaw nra feked ngar pired riy e ba mu'un yu Bethel ngay nge yuchi binaw nib liyeg, me yan riy ko ngek nge mada' nga Naaran me yan ko ngal nge mada' nga Gezer nge yochi binaw nib liyeg. Ni kub mu'un ngay fa gali binaw nu Shekem ngu Ayyah, nge yochi binaw nib liyeg e gal binaw nem.

²⁹ Pi'in owchen Manasseh e yad e ur gagiyege nige e pi binaw nu Beth Shean, Taanak, Megiddo, ngu Dor, nge yochi binaw nib liyeg e pi binaw nem.

Gubin e yungi n'ey e i par e pi'in owchen Josef ni fak Jakob riy.

Pi'in owchen Asher

³⁰ Ba'aray e pi'in owchen Asher. Aningeg e pagel ni fak: Imnah, Ishvah, Ishvi, nge Beriah; nge ta'reb e bpin ni Serah fithingan.

³¹ Beriah e l'agruw e pagel ni fak: Heber nge Malkiel. (Malkiel e sunmiy fare binaw nu Birzaith.)

³² Heber e dalip e pagel ni fak: Jaflet, Shomer, nge Hotham; nge ta'reb e bpin ni Shua.

* **7:23** BERIAH: Re ngachal ney ni Hebrew e bod lingan fare bugithin ni "fithik' e oloboch."

³³ Jaflet e dalip e pagel ni fak: Pasak, Bimhal, nge Ashvath.

³⁴ Me Shomer nib mo'on ni walagen e dalip e pagel ni fak: Rohgah, Jehubbah, nge Aram.

³⁵ I Hotham nib mo'on ni walagen e aningeg e pagel ni fak: Zofah, Imna, Shelesh, nge Amal.

³⁶ Pi'in owchen Zofah e Suah, Harnefer, Shual, Beri, Imrah, ³⁷ Bezer, Hod, Shamma, Shilshah, Ithran, nge Beera.

³⁸ Pi'in owchen Jether e Jefunneh, Pispá, nge Ara, ³⁹ ma pi'in owchen Ulla e Arah, Hanniel, Rizia.

⁴⁰ Urngin e pi cha' ney ni yad e pi'in owchen Asher. Yad lolgen e pi tabnaw, ma yi go' yimnan-grad ni yad bogi falu' ko mael, ma bogni' ni bfel' rogon ni yad ma gagiweg. Pi'in owchen Asher e ba mu'un ngay 26,000 e pumo'on nrayag ni ngruned ko mael.

8

Pi'in owchen Benjamin

¹ Benjamin e lal e pumo'on ni fak. Nni yarmiy ni tabab ko en nib nganni': Bela, Ashbel, Aharah, ² Nohah, nge Rafa.

³ Pi'in owchen Bela e Addar, Gera, Abihud, ⁴ Abishua, Naaman, Ahoah, ⁵ Gera, Shefufan, nge Huram.

⁶⁻⁷ Pi'in owchen Ehud e Naaman, Ahijah, nge Gera. Yad lolgen e pi tabnaw ni yad ma par u Geba, machane min tharbegrad ngranod ra pired nga Manahath. Gera e ir e chitamngin Uzza nge Ahihad, ni Gera e i gafaliyrad ko yan.

8-9 Shaharaim e n'ag l'agruw e ppin ni le'engin ni dabki le'engiy row, Hushim nge Baara. Me bingyal' ni i par u Moab, me le'engiy Hodesh ngar fakyew medlip e pagel: Jobab, Zibia, Mesha, Malkam, ¹⁰ Jeuz, Sakia nge Mirmah. Urngin e pi pagel nem ni fak e go' ra manged lolgen e pi tabnaw.

¹¹ Miki immoy l'agruw e pagel ni fakrow Hushim: Abitub nge Elpaal.

¹² Elpaal e dalip e pagel ni fak: Eber, Misham, nge Shemed. I Shemed e ir e sunmiy fa gal binaw nu Ono ngu Lod nge yochi binaw nib liyeg e gal binaw nem.

Girdi'en e ganong rok Benjamin u lan yu Gath ngu Aijalon

¹³ Beriah nge Shema e yow lolgen e pi tabnaw nranod ra pired ngalan e binaw nu Aijolon miyad tuluf e pi girdi' ni ur pired u lan e binaw nu Gath.

¹⁴ Pi'in owchen Beriah nib mu'un Ahio, Shashak, Jeremoth, ¹⁵ Zebadiah, Arad, Eder, ¹⁶ Maikal, Ishpah, nge Joha ngay.

Girdi'en e Ganong rok Benjamin u lan yu Jerusalem

¹⁷ Pi'in owchen Elpaal nib mu'un Zebadiah, Meshullam, Hizki, Heber, ¹⁸ Ishmerai, Izliah, nge Jobab ngay.

¹⁹ Pi'in owchen Shimei nib mu'un Jakim, Zikri, Zabdi, ²⁰ Elienai, Zillethai, Eliel, ²¹ Adayah, Berayah, nge Shimrath ngay.

²² Pi'in owchen Shashak nib mu'un Ishpan, Eber, Eliel, ²³ Abdon, Zikri, Hanan, ²⁴ Hananiah, Elam, Anthothijah, ²⁵ Ifdeiah, nge Penuel ngay.

²⁶ Pi'in owchen Jeroham nib mu'un Shamsherai, Shehariah, Athaliah, ²⁷ Jaareshiah, Elijah, nge Zikri ngay.

²⁸ Irera' e pi ga' rorad ni lolgen e pi tabnaw rorad ni kakrom nge pi'in owcherad nib ga' ni ur pired u Jerusalem.

Girdi'en e Ganong rok Benjamin u lan yu Gibeon ngu Jerusalem

²⁹ I Jeiel e sunmeg fare binaw nu Gibeon nge par riy. Le'engin e Maakah fithingan, ³⁰ ma bin nganni' u fak ni pumo'on e Abdon. Ma ku ba'aray boch i pifak ni pumo'on: Zur, Kish, Baal, Ner, Nadab, ³¹ Gedor, Ahio, Zeker, ³² nge Mikloth ni chitamngin Shimeah. Pi'in owcherad e ur pired u Jerusalem u to'oben boch e tabnaw ko fare ke girdi' rorad.

Tabnaew rok Saul ni Pilung

³³ Ner e chitamngin Kish, me Kish e chitamngin Saul ni Pilung. Me Saul e aningeg e pagel ni fak: Jonathan, Malkishua, Abinadab, nge Eshbaal. ³⁴ Jonathan e chitamngin Meribbaal,* ni ir e en ni chitamngin Mikah.

³⁵ Mikah e aningeg e pagel ni fak: Pithon, Melek, Tarea, nge Ahaz. ³⁶ Ahaz e chitamngin Jehoad-dah, ni ir e cha' ni chitamngin dalip i pagel: Alemeth, Azmaveth, nge Zimri. Me Zimri e chitamngin Moza, ³⁷ Moza e chitamngin Binea, Binea e chitamngin Rafah, Rafah e chitamngin Eleasah, Eleasah e chitamngin Azel.

* **8:34** MERIBBAAL: E ku'un pining Mefiboseth u lan e babyor ni 2 Sa.

³⁸ Azel e nel' e pagel ni fak: Azrikam, Bocheru, Ishmael, Sheariah, Obadiah, nge Hanan. ³⁹ Eshek nib mo'on ni walagen Azel e dalip e pagel ni fak: Ulam, Jeush, nge Elifelet.

⁴⁰ Pi pumo'on ni fak Ulam e go' yad bogi salthaw nib muthan'rad miyad ba salap ko mun gat'ing. Pi pumo'on ni fak nge pi pumo'on ni fak pifak e yad 150 u gubin. Gubin e pi ngachal ni kan mu' i yog e go' chongin fare ganong rok Benjamin.

9

Girdi' nra sulod ko kalbus ni urted u reb e nam

¹ Urngin e girdi' nu Israel e nni yoloy fithingrad nga babiyoren e pi tabnaw nrad riy, ma pi chep ney e kan yoloy ngalan *Fare Babyor Ni Chepin E Pi Pilung Nu Israel*.

Ma girdi' nu Judah e npi'rad nga Babylon ni ngar kalbusgad ni bochan e denen rorad. ² Pi'in nsom'on nra sulod ngalan e pi binaw ni taferad e bmu'un e girdi' nu Israel ngay, nge prist, nge pi Levite, nge girdi'en e maruwel u Tempel. ³ Girdi' ko ganong nu Judah, Benjamin, Efraim, nge Manasseh e ranod ni ngar pired u lan yu Jerusalem.

⁴⁻⁶ Immoy 690 e tabnaw nu lan fare ganong rok Judah ni ur pired u lan yu Jerusalem.

Pi'in owchen Perez nib mo'on ni fak Judah e Uthai e ir e ma yog e thin rorad, ni be' nib mo'on ni fak Ammihud ma Omri e tutuw rok. Ma ku boche pi ga' rok kakrom e bmu'un Imri nge Bani ngay.

Pi'in owchen Shelah ni be' nib mo'on ni fak Judah e Asayah e ir e ma yog e thin rorad, ni ir lolgen e tabnaw rok.

Pi'in owchen Zerah nib mo'on ni fak Judah e Jeuel e ir e ma yog e thin rorad.

7-8 Tin ba'aray i girdi'en fare ganong rok Benjamin e ur pired u Jerusalem:

Sullu nib mo'on ni fak Meshullam, ni ir fare mo'on ni fak Hodaviah, nib mo'on ni fak Hassen-uah

Ibneyah nib mo'on ni fak Jeroham

Elah, nib mo'on ni fak Uzzi ni Mikri e tutuw rok

Meshullam nib mo'on ni fak Shefatiah, nib mo'on ni fak Reuel, nib mo'on ni fak Ibnijah

9 Re ganong ney e 956 e tabnaw riy ni ur pired u rom. Urngin e pi pumo'on ni kanog fithingrad e lolgen bogi tabnaw.

Fapi prist ni ur pired u Jerusalem

10-12 Tin ba'aray e prist e u ra pired u Jerusalem: Jedayah, Jehoyarib, nge Jakin

Azariah nib mo'on ni fak Hilkiah (ir e ba tolang u lan fare Tempel), pi chitamngin kakrom e ba mu'un Meshullam, Zadok, Merayoth, nge Ahitub ngay

Adayah nib mo'on ni fak Jeroham, ni pi ga' rok kakrom e ba mu'un i Pashhur nge Malkijah ngay

Maasai nib mo'on ni fak Adiel, pi ga' rok kakrom e ba mu'un i Jahzerah, Meshullam, Meshillemith, nge Immer ngay

13 Pi prist ni yad lolgen e pi tabnaw e yad 1,760 u gubin. Go' yad ba salap u gubin e maruwel ni yima rin' u lan e Tempel.

Pi Levi ni ur pired u Jerusalem

14-16 Tin ba'aray ko pi Levi e ur pired u Jerusalem:

Shemayah nib mo'on ni fak Hasshub, ni pi ga' rok kakrom e ba mu'un i Azrikam nge Hashabiah ngay ko fare ke girdi' rok Merari

Bakbakkar, Heresh, nge Galal

Mattaniah nib mo'on ni fak Mika, ni pi ga' rok kakrom e ba mu'un i Zikri nge Asaf ngay

Obadiah nib mo'on ni fak Shemayah, ni pi ga' rok kakrom e ba mu'un Galal nge Jeduthun ngay

Berekiah nib mo'on ni fak Asa ma Elkanah e tutuw rok, ni i par u lan e gin nib mil suwon ko fachi binaw nu Netofah

Pi matnag ko Tempel ni ur pired u Jerusalem

17 Tin ba'aray e tamatnag u Tempel ni ur pired u Jerusalem: Shallum, Akkub, Talmon, nge Ahiman. Me Shallum e ir e ma gafaliyrad. 18 I mada' ko ngiyal'nem ma chonggin e yuke girdi' rorad e yad ma par ko bin ngek e garog rok e en pilung. Ma kafram e ur matnaggad ko fapi garog ni yan ko gin i par e piyu Levi riy.

19 Shallum nib mo'on ni fak Kore ma Ebiasaf e tutuw rok, nib mu'un girdi'en fare ke girdi' rok Korah ngay, yad e maruwel rorad ni ngar matanagiyed langan fare *Tent* u p'eowchen SOMOL, nri bod ni i rin' e pi chitamngirad kakrom nnap'an ni yad e yad ma guy ni ngi i par ni bfel' rogon fare *Tent* rok SOMOL. 20 Finehas nib mo'on ni fak Eleazar e i gagiyege nagrad ko re maruwel nem bangiyal', ma immoy SOMOL rok.

²¹ Zekariah nib mo'on ni fak Meshelemiah e ku ir reb e matnag u langan fare *Tent* u p'eowchen SOMOL.

²² Pi pumo'on nni mel'egrad ni ngar matnagiyed fapi garog e yad 212 u gubin. Ra bagyad ma bay fithingan ni kan yoloy nga babyoren e girdi' nu lan e binaw rok. I David ni Pilung nge Samuel ni profet e yow e ra tew e pi chitamngin e pi cha'ney kakrom ko pi maruwel ney. ²³ Yad nge pi'in owcherad e dar talgad i matnagiy fapi garog ko fare Tempel. ²⁴ Gubin yang ma bay reb e garog riy, reb ko lel'och, reb ko yimuch, reb ko ngek, nge reb ko ngal, ma ra reb ma bay riy reb e tolang ko matnag. ²⁵ Pi matnag ney e i aywegrad pibe'rorad, ni yad ma par u lan fapi binaw, medlip fen nra ayuw boch i yad ko matnag min thil nge yib reb e ulung ngay. ²⁶ Pi'in tolang ko matnag e aningeg i Levite, ma yad e ba milfan urngin ban'en u rom ngorad. Ma ku yad e ba milfan e senggil u lan fare Tempel ngorad nge urngin e tin yima cha'riy u rom. ²⁷ Yad ma par u to'oben fare Tempel, ni bochan e maruwel rorad ni ngar matnagiyed ma ngu'ur binged fapi garog ni gubin e kadbul.

Ku boch piyu Levi

²⁸ Ku boch piyu Levi e ba milfan ngorad bang-bengen e pin'en ni yima fanay ko gam'ing ko liyor. Yad ma the'eg e pin'em ko ngiyal' ni kanfek nga waen nge ngiyal' ni kan fulweg, ni gubin yay ni yad be maruwel ngay. ²⁹ Ma ku boch i yad e be guy ni dabi buch ban'en ko tin ba'aram e talin e maruwel nib thothup, nge flowa, wayin, gapgep ni

olive, incense, nge pi spice. ³⁰ Machane fapi *spice* ni yima athkuy, e maruwel rok e pi prist.

³¹ Reb e pi Levite ni Mattithiah fithingan, ni bin nganni' ko pagel ni fak Shallum ko fare ke girdi' rok Korah, e ir e ba milfan ngak i ngongliy fapi maligach ni yima wumnag.* Ni yima wumnag e ir e ba milfan i ngongliy ngak. ³² Chon fare ke girdi' rok Kohath e ba milfan ngorad i bangbengnag fare flowa nib thothup† ni fen fare Tempel ni gubin e *Sabbath*.

³³ Ma boch e tabnaw pi Levite e ba milfan ngorad e musik ko fare Tempel. Pi'in lolgen e pi tabnaw ney e yad ma par u lan boch e senggil u Tempel mda ku nir yin' daken e maruwel rorad, ni bochan e yad ma rin' e maruwel rorad ni rran nge nep'.

³⁴ Fapi pumo'on ni ka'anog fithingrad e yad lolgen e pi tabnaw ko Levite, nrogon e tha' ko pi chitamngirad kakrom. Yad e pi tayugang' ni ur pired u Jerusalem.

*Pi chitamngin nge pi'in owchen Saul ni Pilung
(1 Kronics 8:29–38)*

³⁵ Jeyel e sunmiy fare binaw nu Gibeon nge par riy. Me Maakah fithingan le'engin. ³⁶ Me Abdon e bin nganni' e pagel ni fak, ma ku boch pagel ni fak e Zur, Kish, Baal, Ner, Nadab, ³⁷ Gedor, Ahio,

* **9:31** MALIGACH NI YIMA WUMNAG: Yochi kek nni ngongliy ko flowa nge olive oil ni yima wumnag ni rib gilgith ngan pi' nib maligach ngak Got (ku arregon ni bay ko Lev 2:4–6). † **9:32** FLOWA NIB THOTHUP: Ragag nge l'agruw yal' e flowa ni yima tay nga daken e tabel u lan e Tempel u gubin e Sabbath ni maligach ngak Got (ku arregon ni bay ko Lev 24:5–9).

Zekariah, nge Mikloth, ³⁸ ni chitamngin Shimeah. Pi'in owcherad e ur pired u Jerusalem u to'oben boch e tabnaw ko fare ke girdi' rorad.

³⁹ Ner e chitamngin Kish, me Kish e chitamngin Saul. Me Saul e aningeg e pagel ni fak: Jonathan, Malkishua, Abinadab, nge Eshbaal. ⁴⁰ Jonathan e chitamngin Meribbaal ni ir e chitamngin Mikah. ⁴¹ Mikah e aningeg e pagel ni fak: Pithon, Melek, Tarea, nge Ahaz. ⁴² Ahaz e chitamngin Jarah, ni ir e chitamngin dalip i pagel: Alemeth, Azmaveth, nge Zimri. Me Zimri e chitamngin Moza, ⁴³ Moza ni chitamngin Binea, Binea ni chitamngin Refayah, Refayah ni chitamngin Eleasah, nge Eleasah ni chitamngin Azel.

⁴⁴ Me Azel e nel' e pagel ni fak: Azrikam, Bocheru, Ishmael, Sheariah, Obadiah, nge Hanan.

10

Yam' ni tay Saul ni Pilung

¹ Piyu Filistia e ra maelgad ngak piyu Israel u daken fare Burey ni Gilboa. Bo'or piyu Israel nli'rad ngar mad' u rom, ma tin ni magey nib mu'un Saul ngay nge fapi pagel ni fak ni go' rmligad. ² Machane me tulufad piyu Filistia ngan kolrad ngan thang e fan rok dalip e pagel ni fak Saul, i Jonathan, Abinadab, nge Malkishua. ³ Yi be cham nib gel mirin u to'oben Saul, me kaen ko pi gan e gat'ing rok e to'ogor me maad'ad nib gel. ⁴ Me ga'ar Saul ngak fare pagel ni be fek talin e cham rok, "Mu gorengiy e saydon rom ngam thang e fan rog, ya nge dabi girig e pi Filistia ngog ndar nanged Got." Machane ri be rus fare pagel ni nge

rin'. Ma aram me fek Saul e saydon rok nge pag ir nga p'ebugul. ⁵ Me guy fare pagel nike yim' Saul, ma aram miki pag ir nga p'ebugul e gi rok e saydon nge yim'. ⁶ Ere Saul nge fa dalip i pagel ni fak e go' rm'ad u ta'bang, ma dariy reb e pi'in owchen niki gagiyeg bi'id. ⁷ Nap'an ni rung'ag piyu Israel ni yad ma par u lan fare loway ni Jezreel fithingan nike mil fa raba' i salthaw me Saul nge fapi pagel ni fak e karm'ad, miyad pag fa yuchi binaw rorad ngar milgad. Ma aram me yib e pi Filistine ngar pired nga langgin fa yochi binaw.

⁸ Me reb e rran riy me sul e pi Filistine ko gin un mael riy ni ngar feked fapi talin e cham ko fapi salthaw nu Israel ni karmad'. Nap'an nra pir'eged downgin Saul nge fapi pagel ni fak u daken fare burey ni Gilboa. ⁹ Miyad th'ab lolgen Saul, ngar lufed madan e mael rok, miyad l'oeg e pi tamal'og ni ngar feked e pin'ey u ga'ngin yu Filistia ni yad be weliy fapi thin ni bfel' ngak e pi liyos rorad nge ngak e girdi' rorad. ¹⁰ Miyad tay fapi talin e cham rok ngalan reb e pi tempel rorad miyad tining fare ll'ug ngalan e tempel rok fare got rorad i Dagon. ¹¹ Nap'an ni rung'ag e girdi' nu Jabesh u lan yu Gilead e n'en ke rin' e pi Filistine ngak Saul, ¹² me yan e pi pumo'on ni falu' ra feked fapi ldow rok Saul nge fapi pagel ni fak nga Jabesh. Miyad k'eyag nga tan ba ke gek'iy ni *oak* miyad pag e abich ni medlip e rran.

¹³ Saul e yim' ni bochan e de yul'yul' ngak SOMOL. De fol ko tin ni yog SOMOL: I mang pi thagith e i fithrad u rogon ni nge rin' ban'en ¹⁴ ma de fith laniyan' SOMOL. Ere me thang SOMOL

owchen me pi' e gagiyeg ko pilung ngak David nib pagel ni fak Jesse.

11

David ni mang pilung nu Israel ngu Judah (2 Samuel 5:1–10)

¹ Gubin e girdi' nu Israel ni go' ranod ngak David nga Hebron me lungurad ngak, “Gadad ta'ab dowef nge ta'ab racha’.” ² Kakrom nnap'an e ka Saul e pilung rodad, mag gafaliy e girdi' nu Israel ko mael, me SOMOL ni Got rom e micheg ngom ni bay mu pow'iy e girdi' rok mag mang tagagiyeg rorad.” ³ Ere gubin e pi'in ma yog e thin u Israel marbad nga Hebron ngak David ni Pilung. Me ngongliy ba tha' nib thothup u thilrad, miyad gapegnag, me mang pilung nu Israel, nri bod ni micheg SOMOL u daken Samuel.

⁴ Me yan David ni Pilung nge urngin piyu Israel ngar m'aged e mael ko fare binaw nu Jerusalem. Ni re binaw nem e ngiyal'nem e yima yog ni Jebus, ya bay piyu Jebus ni pi'in nri girdi'en fare binaw, ni ka yad be par u rom. ⁵ Piyu Jebus e rogned ngak David nri dabiyaq ni thap ngalan fare binaw, machane me kol David yu Zion ni kar yororiyed ni fan ko mael, ma aram ma yigo' nnang ni “Binaw rok David.” ⁶ Me ga'ar David, “Re mo'on nsom'on nra thang e fan rok reb e piyu Jebus e ra mang ga' ko re raba' i salthaw ney!” I Joab ni Zeruyah e chitiningin e ir e gafaliy fare cham me mang ga' ko salthaw. ⁷ Bochan e yan David i par ngalan fa gin kan yororiy ni fan ko mael, ma aram min tunguy fithingan ni “Binaw rok David”. ⁸ Miki ngongliy

fare binaw, ni tabab ko fa gin'en ni kanin' u ba' ni ngek ko fare burey, me Joab e ki fulweg e gin kabay ko fare binaw nga rogon. ⁹ David e i gel gelngin i yan, ni bochan SOMOL ni Gubin ma Rayag Rok ni bay rok.

*Pi salthaw rok David nib gilbuguwrad
(2 Samuel 23:8–39)*

¹⁰ Ba'aray pi salthaw rok David nib gilbuguwrad. Ra pethgad ngak e tin kabay e girdi' nu Israel, ngar ayuweged David nge mang pilung, ni bod ni micheg SOMOL, miyad tay e gin suwon nib gel lungun.

¹¹ En ni som'on e Jashobeam ko fare ke girdi' rok Hakmon, ni ir e tolang ko "Fare Dalip." I cham ko sarey rok ngak 300 e pumo'on nge li'rad ni yad gubin ngarmad' u lan ta'abyay i mael. ¹² Ma en nib migid u fithik' fa "Dalip" nib gilbuguwrad e Eleazar nib mo'on ni fak Dodo, ni be' ko fare ke girdi' rok Ahoh. ¹³ I cham u ba' rok David nib togopluw ngak piyu Filistia ko fare mael ntay u Pas Dammim. Immoy u lan e flang ko *barley* nnap'an ni tabab piyu Israel ko mil, ¹⁴ ma aram e ir nge pi salthaw rok e rduwgilgad u luwrad u lulukngun fa gi flang ngar chamgad ngak e pi Filistia. Me SOMOL e gelnag ko mael.

¹⁵ Me yan i reb e rran me yan dalip ko fa guyey i salthaw ni yad ba cheag ngranod nga ba war ko gin i par David riy u charen fare yiy nu Adullam, nnap'an ni bay ba ulung i girdi' nu Filistia ni karbad ra pired ngalan fare Loway ni Refaim. ¹⁶ Re ngiyal' i n'em e bay David u daken bochi burey ni kan yororiy ni fan ko mael, ma bay ba

ulung i girdi' nu Filistia ni yad be par u lan yu Bethlehem. ¹⁷ Mri tawrengnag David tafen me ga'ar, "Ri gu be finey ni mang e yigi fek be' bu uw i ran ko fare luwed u charen e garog nu Bethlehem nggu unum!" ¹⁸ Fa dalip i salthaw nib gilbugwarad e rcham niged wo'rad ngar thumurgad nga wuru' e gin be par e pi Filistia riy, miyad l'ing boch e ran u lan fare luwed, ngar sulweged ngak David. Machane de unum David; ya n'en ni rin' ngay e pu'og nga but' nike ognag ngak SOMOL ¹⁹ me ga'ar, "Rdariy e n'en nra rin' mu gu unum e pi ran ney! Ya ri bod ni kug unum racha'en e pi pumo'on ney ni rdowgad ko pogofan rorad!" Aram me siyeg ni dabi unum. Irera' e pi ngongol ko falu' nge muthan' ni i rin' fa dalip i salthaw nib gilbugwarad.

²⁰ I Abishai nib mo'on ni walagen Joab e ir e ba tolang ko "Fare Guyey i Gilbugwan."* I cham ko sarey rok ngak 300 i pumo'on nge li'rad ngarm'ad, me par nib gilbugwan u fithik' "Fa Guyey."† ²¹ I ir e th'abi gilbugwan u fithik' "Fa Guyey" me par ni ir e tolang rorad, machane de gilbugwan ni bod "Fa Dalip."

²² Me Benayah nib mo'on ni fak Jehoyada nu Kabzeel e ba gilbugwan; bo'or e pi ngongol ko falu' nge muthan' ni i rin', nib mu'un l'agruw i salthaw nu Moab ngay ni yow ba gel ni thang e fan rorow. Ma ku bay bayay ni yan ngalan ba low nib to'ar u reb e rran ni be aw e ayis nge li' ba layon nge yim'.

* **11:20** Reb e thin ni kakrom nni thilyeg riy Guyey; Hebrew Dalip.

† **11:20** Reb e thin ni kakrom nni thilyeg riy (ku arregon ni bay ko 2 Sa 23:18) "Fa Guyey"; Hebrew "Fa Dalip."

²³ Miki thang e fan rok ba pumo'on nu Egypt, ni be' nib ga' ya medlip nge balay e fit n'umngin, ma bay ba sarey rok nrib ga'. Me cham Benayah ngak nga balay i lek', me leag fare sarey u pa' facha' nu Egypt, nge li' ngay nge yim'. ²⁴ Ireram e pi ngongol ko falu' nge muthan' ni rin' Benayah, ni ir reb "Fa Guyey." ²⁵ I ir e th'abi cheag u fithik' "Fa Guyey," machane de gilbugwan ni bod "Fa Dalip." Me tay David ni ir e ba ga' ko pi matnag rok.

²⁶⁻⁴⁷ Ku ba'aray boch e salthaw ni yad ba cheag:
 Asahel, nib mo'on ni walagen Joab
 Elhanan nib mo'on ni fak Dodo nu Bethlehem
 Shammoth nu Harod
 Helez nu Pelet
 Ira nib mo'on ni fak Ikkesh nu Tekoa
 Abiezer nu Anathoth
 Sibbekai nu Hushah
 Ilai nu Ahoh
 Maharai nu Netofah
 Heled nib mo'on ni fak Baanah nu Netofah
 Ithai nib mo'on ni fak Ribai nu Gibeah u lan yu
 Benjamin
 Benayah nu Pirathon
 Hurai nu lan fapi loway nu charen yu Gaash
 Abiel nu Arbah
 Azmaveth nu Bahurum
 Eliahba nu Shaalbon
 Hashem nu Gizon
 Jonathan nib mo'on ni fak Shagee nu Harar
 Ahiam nib mo'on ni fak Sakar nu Harar
 Elifal nib mo'on ni fak Ur
 Hefer nu Mekerah
 Ahijah nu Pelon
 Hezro nu Karmel
 Naarai nib mo'on ni fak Ezbai
 Joel nib mo'on ni walagen Nathan

Mibhar nib mo'on ni fak Hagri
 Zelek nu Ammon
 Naharai, en ntafek e talin e cham rok Joab nu
 Beeroth
 Ira nge Gareb nu Jattir
 Uriah nu Hit
 Zabad nib mo'on ni fak Ahlai
 Adina nib mo'on ni fak Shiza (reb e tayugang' ko
 fare ganong rok Ruben, ni yad fa guyey i
 salthaw ni fa raba' i girdi' rok)
 Hanan nib mo'on ni fak Maakah
 Joshafat nu Mithan
 Uzzia nu Ashterah
 Shamma nge Jeyel, l'agruw i mo'on ni fak Hotham
 nu Aroer
 Jediael nge Joha, gali mo'on ney e fak Shimri nu
 Tiz
 Eliel nu Mahavah
 Jeribai nge Joshaviah, gali mo'on ney e fak Elnaam
 Ithmah nu Moab
 Eliel, Obed, nge Jaasiel nu Zobah

12

Girdi' ko fare ganong rok Benjamin ni som'on nra manged pi gachalpen David

¹ I par David u lan yu Ziklag, ko gin ke yan ngay ni be mil rok Saul ni Pilung. Mu rom e yag boch e salthaw ngak riy nib pagan'uy ngorad ma ke yo'or e mael ni karun'ed ngay, ² yad chonggin fare ganong rok Benjamin ni ir e kub mu'un Saul ngay. Rayag rorad e mun gat'ing nge gawul' ni demturug ko ba' ningan i pa'rad, ya yad ba gilrow. ³⁻⁷ Picha' ney e go' yad bay u tan lungun

i Ahiezer nge Joash, gali mo'on ney e fak Shemaah nu Gebeah.

Ba'aray e pi salthaw:

Jeziel nge Pelet, gali mo'on ney e fak Azmaveth

Berakah nge Jehu nu Anathoth

Ishmayah nu Bibeon, ba salthaw nib gilbugwan ma ir reb e tolang ko "Fare Guyey"

Jeremiah, Jahaziel, Johannan, nge Jozabad, nu Gederah

Eluzai, Jerimoth, Bealiah, Shemariah, nge Shefatiah, nu Harif

Elkanah, Isshiah, Azarel, Joezer, nge Jashobeam, ko fare ke girdi' rok Korah

Joelah nge Zebadiah, gali mo'on ney e fak Jeroham nu Gedor

Pi gachalpen David ko fare ganong rok Gad

⁸ Ba'aray fithingan e pi salthaw ko ganong rok Gad ni yad ba gilbugwan ma ke yo'or e mael ni karun'ed ngay ko yu raba' i salthaw rok David nnap'an ni immoy ko fa gin kan yororiy ni fan ko mael u daken e ted ni *desert*. Ri yad ba salap i pilig e talin e cham ko *shield* nge mun sarey, ma ba damumuw owcharad ni bod e layon ma yad ba panog ni bod e gamanman ni *deer* u burey. ⁹⁻¹³ Yarmen e liw rorad ko en th'abi tolang nge migid: Ezer, Obadiah, Eliab, Mishmannah, Jeremiah, Attai, Eliel, Johanana, Elzabad, Jeremiah, nge Makbannai.

¹⁴ Boch ko pi pumo'on ney e rabad ko ganong rok Gad nike n'uw nap'an ni kar manged tolang ko salthaw ni yad ma gafaliy yu raba' i salthaw ni bpag e bbiyu' girdi'en. Ma boch i yad e dawori n'uw nap'an ni kar manged tolang ko salthaw ni

yad ma gafaliy yu raba' i salthaw ni bpag e ra'ay girdi'en. ¹⁵ U lan e bin m'on e pul u reb e duw, nnap'an nike sug fare lul' ni Jordan ke yib e ran riy nga daken e binaw miyad th'ab e re lul' nem nga barba', ngar werweregged e girdi' nma par u lan e pi loway ko ngek nge ngal ko fare lul'.

Pi gachalpen Benjamin nge Judah

¹⁶ Me bayay me yan ba ulung i pumo'on ko ganong rok Benjamin nge Judah ngranod ko fa gin kan yororiy ni fan ko mael ni bay David riy. ¹⁷ Me yan David ni nge mada' nagraad me ga'ar, "Fa'anra gimed be yib ni fager ni ngam ayuwegedgag, me ere mired e ngaray. Mu'uned ngomad! Machane fa'anra kambad ni gimed be leamnag ni ngam yag nignedgag nga pa' e pi to'ogor rog, ni yug aray rogon ndawor gu rin' ban'en ni nggu gafgow nagmed, ma fare Got rok e pi chitamngidad e bayi nang nge gechig nagmed."

¹⁸ Me ying fare kan nthothup rok Got ngak bagyad, ni aram Amasai, facha' ni munmun me mang tolang ko "Fare Guyey," me tolul ni be ga'ar, "David ni fak Jesse, bmil famad ngom!

Nge fel' rogom nge pi'in yad be ayuwegnem!
Got e bay u ba' rom."

Me pining David e kefel' ngorad ni ngar pired u rom me tayrad ni yad e tolang ko yu raba' i salthaw rok.

Pi gachalpen Manasseh

¹⁹ Boch e salthaw ko fare ganong rok Manasseh e ra uned nga ba' rok David nap'an ni be un ngak piyu Filistia ni ngar maelgad ngak Saul ni Pilung. Machane de ayuweg e pi Filistia, ya i rus e pi

pilung rorad nrichey me liyab nagrad ngalan pa' Saul ni fare masta rok kafram, ere rpi'ed nge sul nga Ziklag. ²⁰ Ba'aray e pi salthaw ko ganong rok Manasseh nra uned ngak David nnap'an ni be sul i yan: Adnah, Jozabad, Jediael, Michael, Jozabad, Elihu, nge Zillethai. Yad e pi tolang ko fa raba' i salthaw rok Saul. ²¹ Ur pigpiggad ngak David ni yad e pi tolang ko fa yu raba' i salthaw rok, ni bochan e go' yad bogi salthaw nib falu'. Me munmun miyad mang tolang u lan fa raba' i salthaw nu Israel. ²² Ba chugur ni nge gubin e rran me yib boch e pumo'on nib be'ech i un ko fa yu raba' i salthaw rok David, ma aram me ga' fa raba' i salthaw rok nrrib papey.

Fithingan e pi'in nra manged salthaw rok David

²³⁻³⁷ Nap'an ni immoy David u Hebron, ma bo'or e salthaw ni kan fonow nagrad ko mael nra manged ko fa raba' i salthaw rok ni ngar ayuweged nge mang pilung nge yan nga luwan Saul, ni bod nike micheg SOMOL. Ba'aray urngirad u reb e ganong ngu reb:

Judah: 6,800 e pumo'on ni bay rorad talin e cham ni bfel' rogon, kar feked e *shield* nge sarey;

Simeon: 7,100 e pumo'on ni kan fonow nagrad ko mael ni bfel' rogon;

Levi: 4,600 e pumo'on;

Pi gachalpen Jehoyada ni be' ni owchen Aron: 3,700 e pumo'on;

Pi girdi'en Zadok ni be' ni kab pagel nib bung ko cham: rliw' nge l'agruw e pi tagafaliy e salthaw;

Benjamin (ganong rok Saul): 3,000 e pumo'on (bo'or e girdi' rok Benjamin nra pired ni kayad ba yul'yul' ngak Saul);

Efraim: 20,800 e pumo'on nib gilbugwarad u fithik' fa yuke girdi' rorad;

Ba' ni Ngal e Manasseh: 18,000 e pumo'on nni mel'egrad ni ngranod ra guyed rogon nge mang David e pilung;

Issakar: 200 e tolang ko salthaw, nib mu'un e pi salthaw ngay ni yad ma gafaliyrad (pi tolang ko salthaw ney e yad manang e n'en nthangri rin' yu Israel nge ngiyal' nib manigil ni ngan rin' riy);

Zebulun: 50,000 e salthaw ni yad ba yul'yul' mab pagan'uy ngorad ni kar fal'eged rograd ko cham, ma kan fonow nagrad u rogon e cham ko gubin mit talin e cham;

Naftali: 1,000 e pi tolang nge cheag 37,000 e salthaw ngay ni bay e yungi *shield* nge sarey ro-rad;

Dan: 28,600 e salthaw ni kan mu' i fonow nagrad;

Asher: 40,000 e salthaw ni kar fal'eged rograd ni fan ko mael;

Pi ganong u ba' ni Ngek e Jordan — Ruben, Gad, nge ba' ni Ngek e Manasseh: 120,000 e salthaw ni kan fonow nagrad u rogon e cham ko gubin mit e talin e cham.

³⁸ Urngin e pi salthaw ney ni kar fal'eged rograd ni fan ko mael e go' ranod nga Hebron, ni kar turguyed u wan'rad ni ngar ayuweged David nge mang pilung u ga'ngin yu Israel. Urngin e girdi' ni kiyad bay u Israel ma go' ke ta'reban'rad nga ta'ab n'en. ³⁹ Miyad par u rom rok David ni dalip e rran

ni yad be abich miyad be unum e n'en ke ngongliy pibe' rorad ni fan ngorad. ⁴⁰ Ya mus ko yungi n'en nib palog ni bod e pi ganong nu lan e lel'och rok Issakar, Zebulun, nge Naftali, me yib e girdi' riy ni kar feked e dongki, *kamel, mule*, nge garbaw ni pumo'on ni kan suguy dakenrad ko ggan ni *flour, fig, raisin*, wayin, nge gapgep ni *olive*. Makura feked e garbaw nge saf ni ngan li' ngan languy. Urngin e pin'ey ni un rin' e aram e yi be dag fare felfelan' ni go' kan thamiy u daken fare nam ni ga'ngin.

13

Fare Kahol ko M'ag nni chuweg u Kiriath Jearim (2 Samuel 6:1–11)

¹ Me fith David ni Pilung laniyan' urngin e tolang ko salthaw ni yad ma gafaliy yu raba' i salthaw ni yu bbiyu' nge yu ra'ay girdi'en. ² Ma aram me yog ngak urngin e girdi' nu Israel ni ga'ar, "Fa'an gimed ra pining e kefel' ngay ma fa'anra bm'agan' SOMOL ni Got rodad ngay, ma gadad l'oeg e pi tamal'og ngranod ngak e tin kabay e girdi' ko nam rodad nge prist nge piyu Levi u lan e pi binaw rorad, nganog ngorad ngarbad ngad mu'ulunggad nga ta'bang. ³ Ma aram ma gadad yan ngad feked fare Kahol ko M'ag rok Got, ni un sabalbalyang nige y riy nnap'an nib pilung Saul." ⁴ Ma bfel' u wan' e girdi' e n'en keyog David miyad pining e kefel' ngay.

⁵ Aram me kunuy David urngin e girdi' nu Israel nga ta'bang u ga'ngin yang fare nam, ni tabab ko fare mathil nu Egypt u lan e yimuch nge mada' ko

wo' u thilin e burey u Hamath u lan e lel'och, ni bochan e nge yag ni ngan fek fare Kahol ko M'ag u Kiriath Jearim nga Jerusalem. ⁶ Me yan David nge fapi girdi' ngalan fare binaw nu Baalah, ni ku yima yog ni Kiriath Jearim, u lan yu Judah, ni ngar feked fare Kahol ko M'ag rok Got, ni bay fithingan SOMOL riy ya be par u tagil u daken fa gali kerubim. ⁷ Miyad fek fare Kahol ko M'ag nga wean u lan e naun rok Abinadab ngar ted nga daken reb e *cart* ni kab be'ech. Me Uzzah nge Ahio e ur gafaliyew fare *cart*, ⁸ nnap'an ni be churu' David nge urngin fapi girdi' ni karimus rograd ko liyor ni yad be tay ngak Got. Yad be tang ma yad be chubeg talin e musik ni *harp, drum, cymbal*, nge rappa'.

⁹ Nap'an nrabad ko gin yima n'ag keru' e *grain* riy u Kidon, me tun ay fare garbaw me k'iyag Uzzah pa' nge kol fare Kahol ko M'ag. ¹⁰ Ma kangiyal'nem me damumuw SOMOL ngak Uzzah nge thang e fan rok ni bochan e ke math ko fare Kahol. Me yim' u rom u p'eowchen Got, ¹¹ aram min pining fithingan e re gin'em ni Perez Uzzah.* Mri damumuw David ni bochan e ke gechignag SOMOL i Uzzah u fithik' e damumuw.

¹² Ma aram me rus David ngak Got me ga'ar, "Bu uw rogon mu gu fek fare Kahol ko M'ag nge un ngog e chiney?" ¹³ Aram made fek David nge un ngak nga Jerusalem. Ya n'en ni rin' e digey u lan e naun rok be' nib mo'on ni Obed Edom fithingan, nri be' ko fare binaw nu Gath. ¹⁴ Me par u rom ni

13:6 1 Sa 7:1 * **13:11** PEREZ UZZAH: Fan e re ngachal ney ni Hebrew e "Gechig rok Uzzah."

dalip e pul, me fal'eg SOMOL wa'athan e tabnaw rok Obed Edom nge urngin e tirok ban'en.

14

Pin'en ni i rin' David u Jerusalem

(2 Samuel 5:11–16)

¹ Hiram ni Pilung nu Tyre e l'oeg boch e tolang ko salthaw ngak David; nike un ngorad e pi'in salap ko dumow naun, nge girdi'en e fal'eg malang, nge yuley i ren ni *cedar* nib gaman ni ngan toy ba naun ko pilung ngay. ² Ma aram me nang David ni SOMOL e ke tay ni nge mang pilung nu Israel ma be ngongliy gil'ilungun ni nge fel'fel' rogon ni fan ngak e girdi' rok.

³ Mu rom u Jerusalem e le'engiy David boch e ppin riy nge yag e pagel nge ppin ni pifak nib yo'or. ⁴ Tin ba'aray e bitir e ndiyennag rok u Jerusalem: I Shammua, Shobab, Nathan, Solomon, ⁵ Ibhar, Elishua, Elpelet, ⁶ Nogah, Nefeg, Jafia, ⁷ Elishama, Beeliada, * nge Elifelet.

Gel nta' ngak piyu Filistia

(2 Samuel 5:17–25)

⁸ Nap'an ni rung'ag piyu Filistia ni aram e kemang David e pilung ko fare nam nu Israel ni ga'ngin, me yan fa raba' i salthaw rorad ni ngar koled. Me yan David ni nge mada' nagraad. ⁹ Me taw piyu Filistia ngalan fare Loway ni Refaim miyad tabab i giliwnag. ¹⁰ Me fith David Got ni ga'ar, "Bfel' u wun'um ni gu ra mael ngak e Filistia? Ga ra gel nigege?"

* **14:7** BEELIADA: E un pining Eliada ngak ko 3:8.

Me fulweg SOMOL ni ga'ar, "Errogon, mmael ngorad! Gu ra gel nagem!"

¹¹ Ma aram me mael David ngorad u Baal Perazim nge gel ngorad. Me ga'ar, "Ke maruwel Got ngog kug thumur u fithik' fa raba' i salthaw ni to'ogor ni bod e sugubur." Ere re gin'em e nni tunguy fithingan ni Baal Perazim.[†] ¹² Nap'an ni mil piyu Filistia miyad digey e pi liyos rorad, me pi' David e thin ni ngan urufiy ni gubin.

¹³ Ma ku de n'uw nap'an miki sul piyu Filistia ko fare loway ngkur tababgad i giliwnag bayay. ¹⁴ Miki fith David laniyan' Got bayay, me fulweg ni ga'ar, "Dab mman u roy ni cham ngorad, mu cheal nga ba'nem rorad ngam fal'eg rogom ni ngam og ngorad u charen fa yuke gek'iy ni *balsam*." ¹⁵ Ma nap'an ni ga ra rung'ag lingan tamal'gun e gek'iy ni bod lingan yu raba' i salthaw ni be yib, ma aram mag og ngorad, ni bochan e bay gu wan nggu m'on rom ni ngu gel ko fa raba' i salthaw rok piyu Filistia." ¹⁶ Me rin' David e tin keyog Got, aram me tuluf piyu Filistia u Gibeon ngar mada'gad nga Gezer. ¹⁷ Me garer bugwan David u gubin yang nib sorok, me pingeg SOMOL gubin e nam ngar rusgad ngak.

15

Fare Kahol ko M'ag nni fal'eg rogoy ni ngan fek

[†] **14:11** BAAL PERAZIM: Re ngachal ney ni Hebrew e fan e "Somol ko Thumur riy nga barba'."

¹ Me toy David boch e naun ni fan ngak u lan fare Binaw rok David.* Miki ngongliy rogon bang ni fan ko fare Kahol ko M'ag rok Got me n'uf ba tent ni fan ngay. ² Ma aram me ga'ar, "Kemus ni pi Levite e yad ra fek fare Kahol ko M'ag, ni bochan e yad e pi'in ke mel'egrad SOMOL ni ngu'ur feked ma yad be pigpig ngak ni manemus." ³ Aram me kunuy David e girdi' nu Israel ni gubin nga Jerusalem ni bochan e ngan fek fare Kahol Ko M'ag i yib ko gin ke fal'eg rogon ntagil'. ⁴ Me migid me mol'og nge yan ngak e pi'in owchen Aron nge pi Levite. ⁵ Uriel e ir e ga' ko karok Kohath e girdi', ma ir e ma yog e thin rok 120 e girdi' ni yad tabnaw; ⁶ Asayah e ir e ga' ko karok Merari e girdi', ma ir e ma yog e thin rok 220 e girdi'; ⁷ Joel e ir e ga' ko karok Gershon e girdi', ma ir e ma yog e thin rok 130 e girdi'; ⁸ Shemayah e ir e ga' ko karok Elizafan e girdi', ma ir e ma yog e thin rok 200 e girdi'; ⁹ Eliel e ir e ga' ko karok Hebron e girdi', ma ir e ma yog e thin rok merak i ragag e girdi'; ¹⁰ ma Amminadab e ir e ga' ko karok Uzziel e girdi', ma ir e ma yog e thin rok 112 e girdi'.

¹¹ Me pining David fa gali prist ni aram Zadok nge Abiathar nge nel' e pumo'on ko Levi, Uriel, Asayah, Joel, Shemayah, Eliel, nge Amminadab. ¹² Me ga'ar ngorad, "Gimed e pi tayugang' ko Levi. Mu machalbog niked gimmed nge pi'in gimmed ni pi Levite, ya nge yag nim feked fare Kahol ko M'ag rok SOMOL ni Got nu Israel i yan ko gin ku gu ngongliy ntagil'. ¹³ Bochan e dammoyed u rom ko

* **15:1** BINAW ROK DAVID: Gin'em u Jerusalem e kol David rok e pi'in nri girdi'en, ni piyu Jebus (ku arrogon ni bay ko 2 Sa 5:6-10).

yay nsom'on nni fek, me gechig nagmad SOMOL ni Got rodad ya da gu liyorgad ngak nrogon thingar gu rin'ed."

¹⁴ Ma aram me machalbognag fa gali prist nge piyu Levi yad ya ngar feked fare Kahol ko M'ag rok SOMOL ni Got nu Israel. ¹⁵ Me fek e Levi fare Kahol ni kar mat' niged, ni bod ni yog SOMOL ngak Moses.

¹⁶ Me yog David ngak fapi ga' ko Levi ni ngrognd ngak boch e Levite ni ngar tanggad ma yad be chubeg e musik nib felfelan' lingan ko *harp* nge *cymbal*. ¹⁷⁻²¹ Fa yuke girdi' ko girdi'en e tang e ra mel'eged e pi pumo'on ni ba'aray ni nge musik ko *cymbal*: Heman nib mo'on ni fak Joel, nge reb e girdi' rok ni Asaf nib mo'on ni fak Berekiah, nge Ethan nib mo'on ni fak Kushayah, ni be' ko fare ke girdi' rok Merari. Mu kun mel'eg e tin ba'aray e Levite ni ngar musikgad ko *harp* ni bin lang e ton: Zekariah, Jaaziel, Shemiramoth, Jehiel, Unni, Eliab, Maaseyah, nge Benayah.

Mu kur mel'eged e tin ba'aray e Levite ni ngar musikgad ko *harp* ni bin but' e ton: Mattithiah, Elifelehu, Mikneyah, nge Azaziah, nge fa gal matnag ko Tempel, Obed Edom nge Jeyel.

²² Me Kenaniah e ni mel'eg ni nge milfan e girdi'en e musik ko pi Levite ngak, ni bochan e be' nrib salap ko musik.

²³⁻²⁴ I Berekiah nge Elkanah e ni puthuyrow ngak Obed Edom nge Jehiah ngan mel'egrad ni ngar matnagiyed fare Kahol ko M'ag. Fapi prist ni aram Shebaniah, Joshafat, Nethanel, Amasai, Zekariah, Benayah, nge Eliezer e ni mel'egrad ni ngu'ur thoyed e rappa' u mit fare Kahol ko M'ag.

*Fare Kahol ko M'ag nni fek nga Jerusalem
(2 Samuel 6:12–22)*

²⁵ Ma aram me yan David ni Pilung nge pi ga' nu Israel, nge pi ga' ko salthaw ko naun rok Obed Edom ni ngar feked fare Kahol ko M'ag, miyad tay ba madnom nib ga'. ²⁶ Ra maligachgad nga medlip i garbaw ni pumo'on nge medlip i saf, ni bochan e nga ri muduwgil nra ayuweg Got e pi Levite ni yad be chibiy fare Kahol ko M'ag. ²⁷ Ke chuw David ngab mad nni ngongliy ko mad ni wech', ma ku errogon fapi girdi'en e musik, nge Kenaniah ni ir e ma gafaliyrad, nge pi Levite ni yad be fek fare Kahol. Miki chuw David ngab mad ni efod. ²⁸ Ma aram e urngin e girdi' nu Israel ma ra'uned ko fare Kahol ko M'ag nga talang u Jerusalem ni yad be tolulnag e felfelan', ma be yan lingan e rappa', yabul, nge *cymbal*, nge *harp*.

²⁹ Nap'an ni yibe fek fare Kahol i yib ngalan fare binaw, me Mikal ni be' ni bpin ni fak Saul e changar nga wean u winda me guy David ni Pilung ni be churu' ma be og ngalang ko felfelan', mri fanenikan daken David.

16

¹ Miyad fek fare Kahol ko M'ag i yan ko fare *tent* nike fal'eg David rogon ni fan ngay ngar ted nga langgin. Aram miyad pi' ngak Got e pi maligach ni mo'oruf nge pi maligach nma gapaseg thilin Got nge girdi'. ² Nga tomuren nike mu' David i pi' fapi maligach me fal'eg wa'athan e girdi' u fithingan SOMOL ³ me pi' e ggan ngorad ni yad gubin. Ra reb e pumo'on nge bpin nu Israel me pi' reb e lof ngak nge bang e ufin ni mo'oruf nge boch e *raisin*.

⁴ Me mel'eg David boch e girdi' ko Levi ni ngar gagiyeg niked rogon e liyor ngak SOMOL ni Got nu Israel, u mit fare Kahol ko M'ag, ko tang nge sorok ni yibe pining ngak. ⁵ Min duwgiliy Asaf ni ir e ngi i gagiyeg me Zekariah e ta'ayuw rok. Me Jeyel, Shemiramoth, Jehiel, Mattithiah, Eliab, Benayah, Obed Edom, nge Jeyel e ngar musikgad ko *harp*. Asaf e nge musik ko *cymbal*, ⁶ ma gal prist, ni Benayah nge Jahaziel, e ngar thoyew e rappa' ni gubin e rran u mit fare Kahol ko M'ag. ⁷ Ma aram e ngiyal' nsom'on ni pi' David mat'wun Asaf nge boch e pi Levite ni yad e ngar tanggad ni yad be pining e sorok ngak SOMOL.

Ba tangin e sorok

(Psalms 105:1–15; 96:1–13; 106:1, 47–48)

- ⁸ Ngu'un pining e magaer ngak SOMOL, min weliy feni sorok;
ngan weliy ngak e pi nam e tin ke rin'.
- ⁹ Ngan tangnag e sorok ngak SOMOL;
min weliy feni fel' e pin'en ke rin'.
- ¹⁰ Ngam felfelan'gad nike mil fadad ngak;
nge felfelan' gubin e pi'in yad ma liyor ngak!
- ¹¹ Mmarod ngak SOMOL nge aywegmed,
min liyor ngak ni gubin ngiyal'.
- ¹²⁻¹³ Gimed e pi'in owchen Jakob, ni tapigpig rok Got,
pi'in owchen yu Israel, ni Got e mel'eg,
dabi m'ay u wan'med e pi maang'ang ni ngongliy Got
nge tin nib mat'aw ni turguy.
- ¹⁴ I SOMOL e Got rodad;

- tin keyog ni ngan rin' e fan ko fayleng ni ga'ngin.
- 15 Dariy bangiyal' ni ngam paged talin fare m'ag rok Got,
ni ngongliy ni nge par ni manemus,
16 fare m'ag ni ngongliy u thilrow Abraham,
me mownag ngak Isak.
- 17 I SOMOL e ngongliy reb e m'ag u thilrow Jakob,
bm'ag nra par ni manemus.
- 18 I ga'ar, "Bay gu pi ngom fare nam nu Kanaan,
bayi par nike milfan ngom."
- 19 Girdi' rok Got e yad buchu'uw,
bogi milekag u lan fare nam nu Kanaan.
- 20 U ranod u reb e nam nga reb,
ngu gil'ilungun reb e pilung nga reb.
- 21 Machane de pag Got be' nge gafgow nagrad;
bochan ni nge yoror rorad me motochiel ko
pi pilung ni ga'ar:
- 22 "Dab mu gafgow niged e pi tapigpig rog ni kug
mel'egrad;
dabi math pa'med ngak e pi profet rog."
- 23 Fayleng ni ga'ngin, mu tang niged SOMOL!
Mogned ni gubin e rran fare thin ni bfel' ni ir
e ke mat'aw nagdad.
- 24 Mogned feni gil ko pi nam,
nge feni manigil rogon e maruwel rok ngak
gubin e girdi'.
- 25 I SOMOL e rib ga' ma bin th'abi tolang e sorok e
nganog ngak;

ir e ngan mathangeluwolnag u fithik' urngin
e pi got.

26 Pi got rok gubin e pi nam e kemus ni bogi liyos,
machane SOMOL e ir e sunmiy e pi tharmiy.

27 Malup'lup' rok nge feni rir e ke liyeg,
gel nge felfelan' e ba suguy e Tempel rok.

28 Ngu'um pininged e sorok ngak SOMOL, gimed
gubin e girdi' nu fayleng,

ngu'un pining e sorok nga falngin nge feni gel.

29 Ngu'un pining e sorok nga fal'ngin fithingan
SOMOL;

ngan fek ba maligach nganib ngalan e Tempel
rok.

Min siro' ngak Facha' rib Thothup nnap'an nra yib
i m'ug;

30 fayleng ni plo' mu durru' u p'eowchen!

Fayleng e ba ayal ni rdabi n'ag gil'.

31 Fayleng nge lanelang, mu felfelan' gow!

Mognew ngak e pi nam ni SOMOL e pilung.

32 Day mu tolul nge gubin mit e yafos ni bay u
fithik'am;

pi flang nge gubin e yafos u dakenmed mu
felfelan'gad!

33 Pi yuke gek'iy nu lan e loway e bay ra garus
niged e felfelan'

nnap'an nra yib SOMOL ni nge gagiyegnag e
fayleng.

34 Ngu'un pining e magaer ngak SOMOL, ni
bochan e ir e bmanigil;

ya t'ufeg rok e dabimus bi'id.

35 Nge lunguy ngak, "Got ni Tabyul romad mu
ayuwegmad;

mu kunuymad nga ta'bang; mu ayuwegmad u pa'
e pi nam,
ya nge yag ni gu pininged e magaer
magmad mathangeluwolnag fithingam nib
thothup.”

³⁶ Ngu'un pining e sorok ngak SOMOL ni fare Got
nu Israel!
Ngu'un pining e sorok ngak e chiney i yan ngaram
ndariy n'umngin nap'an!

Ma aram me ga'ar e girdi' ni gubin, “Amen,” ke
sorok SOMOL.

Liyor ni un tay u Jerusalem ngu Gibeon

³⁷ I David ni Pilung e tay Asaf nge boch piyu
Levi ni yad e ke milfan rogon e liyor ni ngu'un tay
ko gin bay fare Kahol ko M'ag riy. Yad e ngu'ur
pigpiggad u rom ni gubin e rran. ³⁸ Obed Edom nib
mo'on ni fak Jeduthun nge nel' i ragag nge meruk
i pumo'on ni yad ta'ab ke girdi' e ur ayuweged e
pi cha'nem. Hosah nge Obed Edom e ba milfan i
matnagiy fapi garog ngorow.

³⁹ Zadok ni prist nge pi prist ni chonggin e yad e
ke milfan ngorad rogon fare liyor ngak SOMOL ko
gin tagil' e meybil u Gibeon. ⁴⁰ Gubin e kadbul nge
blayal' ma yad ma urfiy e maligach ni gamanman
nik yu reb u daken fare altar ni rogon ni kan yoloy
ngalan fare Motochiyel nike pi' SOMOL ngak yu
Israel. ⁴¹ Ma immoy rorad i Heman nge Jeduthun
nge ku boch e girdi' ni kun mel'egrad ni ngu u
ron'ed tangin e sorok ngak SOMOL ni fan ko t'ufeg
rok ni manemus. ⁴² Heman nge Jeduthun e ku yow
e ba mifan ngorow fapi rappa' nge pi *cymbal* nge

tin kabay e talin e musik ni yima chubeg u nap'an ni yibe yin' fapi tangin e sorok. Chonggin fare ke girdi' rok Jeduthun e yad e ba milfan fapi garog ngorad ni ngu'ur matnagiyed.

⁴³ Ma aram ma ra be' me sul nga tafen, me sul David nga tafen ni nge par boch rok gathon e tabnaw rok.

17

Thin rok Nathan ngak David (2 Samuel 7:1–17)

¹ Ere chiney e be par David u naun rok ni tafen e pilung. Me yan i reb e rran me l'oeg e pong nge yan ngak Nathan ni profet me ga'ar ngak, "Gu be par u lan ba naun nni toy ko ren e gak'iy ni *cedar*, machane fare Kahol ko M'ag rok SOMOL e kan tay u lan ba *tent!*"

² Me fulweg Nathan ngak ni ga'ar, "Mu rin' lanin'um, ya bay Got rom."

³ Machane re nep' nem me ga'ar Got ngak Nathan, ⁴ "Mman ngamog ngak e tapigpig rog i David ni be lungug ngak, 'Gathi gur e en ni ngam toy ba tempel ni nggu par riy. ⁵ Ka nap'an ni gu ayuweg e girdi' nu Israel u pa' yu Egypt nge mada' ko chiney ma dariy bangiyal' ni kug par u lan ba tempel; gubin ngiyal' ni gu ma par u lan e pi *tent* ma gu mayan u bang nga bang. ⁶ Ma n'umngin nap'an e milekag ni kug tay ni gamad e pi girdi' nu Israel mdariy bangiyal' ni kug fith reb e pi tayugang' ni gu mel'eg, ko mangfan ndawor rtoyed ba tempel ngog ko gek'iy ni *cedar*."

⁷ "Ere mog ngak e tapigpig rog i David ni Gag SOMOL ni Gubin ma Rayag Rog, e be lungug ngak,

‘Kug fekem ko maruwel rom ni tagafaliy e saf u lan e yungi flang kug tem ni gur e tagagiyeg rok e girdi’ rog nu Israel. ⁸ Ug un ngom ko yung i n’en ni um man riy, ngu’ug gel ngak urngin e pi to’ogor rom nnap’an ni ga be yan i yan nga m’on. Bay gu ga’nag bugwam ni bod e pi tayugang’ ko fayleng. ⁹⁻¹⁰ Kug duwgiliy bangi ban’en ni fan ngak e girdi’ rog nu Israel ma kug tayrad ngay, ko gin bay ra pired riy ndab ku ni gafgow nagra. Kingyal’ rthum’gad ngalan e re nam ney mi i li’rad e girdi’ ni tamacham, machane biney e dabki buch bayay. Kug micheg ngomed ni gu ra gel ngak gubin e to’ogor romed mu gu pi’ ngomed e pi’in owchemed. ¹¹ Nap’an ni ga ra yim’ ngan k’eyegem ngak e pi chitamngim, ma bay gu tay rebe pagel u fakam ni nge pilung ma bay gu tay gil’ilungun nib gel. ¹² Ma ir e en ni bayi toy ba tempel ni fan ngog, ma bay gguy ni ngi i par ni pi’in owchen e ngu’ur gagiyeggad ni dariy n’umngin nap’an. ¹³ Bay gu mang chitamngin ma bayi mang ba pagel ni fakag. Ma dab gu chuweg e ayuw rog rok ni bod ni gu rin’ ngak Saul, ni facha’ ni gu chuweg ni nge mang gur e mu pilung. ¹⁴ Bay gu tay nge milfan e pi girdi’ rog ngak nge gagiyeg rog ni dariy n’umngin nap’an. Pi’in owchen e dab ra talgad ko gagiyeg.’ ”

¹⁵ Me yog Nathan ngak David urngin e tin ke dag Got ngak.

*Meybil rok David ko Ogmagaer
(2 Samuel 7:18–29)*

¹⁶ Ma aram me yan David ni Pilung ngalan fare Tent u p’ewchen SOMOL, me yan i par nga but’ me meybil ni ga’ar, “SOMOL ni Got, n’en ni kam

mu' i rin' ni fan ngog, e dariy rogog ni ngam rin' ngog, nge tabnaw rog. ¹⁷ Ma ku dawor mu tal, kum micheg boch ban'en ni fan ngak e pi'in owcheg ko tin bayib e duw nga m'on, me gur SOMOL ni Got, e kam teg ni bod be' nib ga'fan. ¹⁸ Mang boch ban'en ni kabay nrayag ni nggog ngom! Ri gamnangeg ni bfel' rogon, machane yug aram rogon ma ka mu tay fag, i gag e re tapigpig rom ney. ¹⁹ I gur e lanin'um ni ngam rin' e biney ni fan ngog ma kamdag ngog ni bayi ga'fag. ²⁰ SOMOL, dariy be' ni bod gur; gubin ngiyal' ma gamad manang ni kemus ni go' gur e Got. ²¹ Dakuriy reb e nam u fayleng ni bod yu Israel, ni gur e mu lagrad ko sib kammang nagrads girdi' rom. Fapi maang'ang nge tin um rin' ni fan ngorad ni bfel' e garareg bugwam u fayleng. Gur e mu leag e girdi' rom u pa' yu Egypt mag tuluf e pi nam nnap'an ni be yan e girdi' rom i yan nga m'on. ²² Kam tay yu Israel ni tirom e girdi' ni dariy n'umngin nap'an, me gur, SOMOL e kammang Got rorad.

²³ "A SOMOL, arme chiney e ngam tay nga tagil' e tin kam micheg ni murung'ageg nge pi'in owcheg ni ga ra rin' e chiney i yan ngaram, ma ga rin' e n'en nmog ni ga ra rin'." ²⁴ Bayi ga' bugwam, ma girdi' e dariy n'umngin nap'an ni bay ur ga'argad, 'Fare SOMOL ni Gubin ma Rayag Rok e Got u ga'ngin yu Israel.' Me gur e bay mu ayuweg gil'ilungug ni gubin ngiyal' i yan ngaram. ²⁵ Ku gu thog ni nggu meybil ni aray rogon ngom, i gur Got rog, ni bochan e gur e kamdag urngin e pin'ey ngog, ni gag e tapigpig rom, ma kamog ngog ni bay mu pilungnag e pi'in owcheg. ²⁶ SOMOL, i gur

e Got, me gur e kam micheg e pin'ey nib manigil ngog. ²⁷ Gu be wenignag ngom ni ngam fal'eg wa'athan e pi'in owcheg ya ngi i par e felfelan' rorad ko fal'eg wa'ath rom, SOMOL, i gur e kam tow'ath nagrad, ma fal'eg wa'ath rom e bay i par u dakenrad ni urun."

18

Pi mael ni gel David riy (2 Samuel 8:1-18)

¹ Miki yan i bangiyal' me mael David ni Pilung ngak piyu Filistia ngki gel ngorad. Me fek fare binaw nu Gath u pa'rad nge yuchi binaw nib liyeg.

² Miki gel ngak piyu Moab, miyad par nga tan pa' ngu'ur pi'ed e tax ngak. ³ Me migid me mael David ngak Hadadezer ni Pilung ko nug nu Zobah ko nam nu Soyria, nib chugur nga bang ni tafen Hamath, ya be guy Hadadezer rogon ni nge tafnay e ba' ni talang fare lul' ni Eufrates. ⁴ Me kol David reb e bbiyu' e *chariot* rok, nge medlip e bbiyu' e salthaw nma yan u os, nge rliw' e bbiyu' e salthaw nma yan u but'. Me fek e os nra gaman u ra'ay e *chariot* me t'ar ay e tin kabay os.

⁵ Nap'an ni l'oeg e pi Syrian nu Damaskus ba raba' i salthaw ni ngar ayuweged Hadadezer ni Pilung, me mael David ngorad nge thang e fan rok rliw' nge l'agruw e bbiyu' e salthaw. ⁶ Ma aram me n'uf e pi *tent* ko salthaw rok u lan taferad, miyad par nga tan pa' ngu'ur pi'ed e tax ngak. Me gagiyeagnag SOMOL David nge gel u gubin yang. ⁷ Me fek David u fithik' e yargel fapi *shield* ni gol ni i fek e pi tolang ko salthaw rok Hadadezer nga Jerusalem. ⁸ Miki fek e *bronze* ni yo'or u

Tibhath ngu Kun, gal binaw ney e i gagiyeagnag Hadadezer. (Pi *bronze* ney e munmun me fanay Solomon nge ngongliy ba teng ngay, nge yuler i duga', nge mam'en e Tempel.)

⁹ Me rung'ag Toi ni Pilung nu Hamath nike gel David ngak fa raba' i salthaw rok Hadadezer ni ga'ngin. ¹⁰ Ma aram me l'oeg Joram nib mo'on ni fak ni nge nang salpen David ni Pilung me pining e magaer ngak ko gel nike tay ngak Hadadezer, ni aram facha' ni ur chamgow Toi nike bokun yay. Me fek Joram e tow'ath i yan ngak David nni ngongliy ko gol, silber nge *bronze*. ¹¹ Me ognag David ni Pilung fa pin'en ni ngan fanay ko liyor, nge dachug ko pi silber nge gol ni fek rok e pi nam ni gel ngay, yu Edom, Moab, Ammon, Filistia, nge Amalek.

¹² Abishai ni chitiningin Zeruyah, e gel ngak piyu Edom u lan ba loway ni Loway ni Sol fithingan ni thang e fan rok ragag nge meruk e biyu' i yad. ¹³ Me n'uf e pi *tent* ko salthaw u lan yu Edom i yan, me par e girdi' nu rom nga tan pa' David ni Pilung. I SOMOL e gagiyeagnag David nge gel u gubin yang.

¹⁴ Me gagiyeag David u daken yu Israel ni ga'ngin me guy ni ngi i par e girdi' rok nib mat'aw ma ba ya'uw rogon ni yibe ayuwegrad. ¹⁵ Joab nib mo'on ni walagen Abishai e ir e ga' ko fa raba' i salthaw rok David; Jehoshafat nib mo'on ni fak Ahilud e ba milfan babyoren ban'en ngak; ¹⁶ Zadok nib mo'on ni fak Ahitub nge Ahimelek nib mo'on ni fak Abiathar e yow e prist; Serayah e tayol u tafen e puf oloboch; ¹⁷ Benayah nib mo'on ni fak Jehoyada e ba milfan e pi matnag rok David

ngak; ma pi pumo'on ni fak David e yad e th'abi tolang ko pigpig ni yima tay ngak David ni Pilung.

19

David ni Gel ngak piyu Ammon nge piyu Syria (2 Samuel 10:1–19)

¹ Munmun me yim' Nahash ni Pilung nu Ammon, me Hanun nib mo'on ni fak e mang pilung. ² Me ga'ar David ni Pilung, "Thingar gu dag ngak Hanun ni gag reb e fager ni gu ba yul'yul', ni bod ni i rin' Nahash ni chatamangin ngog." Ma aram me l'oeg David e pi tamol'og ni ngranod ra pi'ed e puruy' ngak miyad nang salpen Hanun.

Nap'an nra tawgad nga Ammon mranod ra guyed i Hanun ni Pilung, ³ me ga'ar e pi'in yad ma yog e thin nu Ammon ngak fare pilung, "Ga be leamnag ma ke l'oeg David e pi pumo'on ney ni ngarbad ra pi'ed e puruy' ni bochan e be tayfan e chitamam? Aram e rdangay! Ke l'ograd e ngaray ni bogi damit ni ngar nanged fan e re nam ney, ya nge yag ni yib ko mael nge kol!"

⁴ Me kol Hanun fapi tamol'og rok David nge puy e rob rorad, me th'ab e mad u chigiyenrad, me pagrad ngranod. ⁵ Ma kar tamra'gad ni ngar sulod nga taferad. Nap'an ni rung'ag David e n'en ke buch, me pi' e thin nge yan ngorad ni ngar pired u Jeriko ndab ka'ar sulod nge taw ko ngiyal' nike nun'uw e rob rorad bayay.

⁶ Me nang Hanun ni Pilung nge piyu Ammon ni aram e yad e ka ra k'arnged David kemang to'ogor rorad, ma aram miyad pi' gonap'an aningeg i ragag e ton e silber ni pulwon e *chariot* nge pi'in

nge yannag ni bogi pumo'on u Mesopotamia ngu Maakah ngu Zobah ni l'agruw yang i nug nu Syria. ⁷ Fa 32,000 i *chariot* ni kar pi'ed pulwon nge fare raba' i salthaw rok e en ni pilung nu Maakah e rabad ra pired nga to'oben yu Medeba. Ma ku erregon piyu Ammon nrabad nga wuru' gubin e binaw rorad ngar fal'eged rogorad ni fan ko mael.

⁸ Nap'an ni rung'ag David e n'en yibe rin', me l'oeg Joab nge fa raba' i salthaw rok ni ga'ngin. ⁹ Me yan e pi salthaw nu Ammon ngar fal'eged rogorad nga langan e garog u Rabbah, ni aram e re binaw ni tochuch ko am rorad, ma fapi pilung ni karbad ni ngar ayuwgad e ra fal'eged rogorad ngar pired u barba' e ted.

¹⁰ Me guy Joab ni fa raba' i salthaw ni to'ogor e rayag nra oggad ngak u m'on ngu wuryal, ma aram me mel'eg e tin nth'abi falu' ko salthaw nu Israel nge tayrad ni kar fal'eged rogorad ni yad ba sap ko gin bay e salthaw nu Syria riy. ¹¹ Me tay e yu ulung e salthaw ni bay nga tan pa' i Abishai nib mo'on ni walagen, ni kar fal'eged rogorad ni yad ba sap ko gin bay e salthaw nu Ammon riy. ¹² Me ga'ar Joab ngak, "Fa'an ga ra guy ni be gel e salthaw nu Syria ngog, magab mu ayuwegneg, ma fa'anra be gel e salthaw nu Ammon ngom, mu gub nggu ayuwegnem. ¹³ Mu gel nigem me m'uthan'um! Ngad chamgad nib gel ni fan ngak e girdi' rodad ma fan ko fapi binaw rok Got. Ma tin bm'agan' SOMOL ngay e nge aw nga tagil'."

¹⁴ Me yan Joab nge tirok e salthaw nga m'on ni ngar maelgad, me mil e salthaw nu Syria.

¹⁵ Nap'an ni guy e salthaw nu Ammon nike mil

e salthaw nu Syria, miyad mil rok Abishai ngar sulod ngalan binaw. Ma aram me sul Joab nga Jerusalem.

¹⁶ Me nang e salthaw nu Syria nike gel e salthaw nu Israel ngorad, ma aram miyad fek e yu raba' i salthaw u boch e nug nu Syria u ba' ni ngek fare lul' ni Eufrates ngar ted nga tan pa' Shobak, ir e gireng ko fa raba' i salthaw rok Hadadezer ni Pilung nu Zobah. ¹⁷ Nap'an ni rung'ag David e ran'ey, me kunuy e yu ulung i salthaw nu Israel, ngar th'abed e lul' ni Jordan, nge ngongliy rograd ni yad ba sap ngak e salthaw nu Syria. Me tabab fare mael, ¹⁸ me tuluf e salthaw nu Israel e salthaw nu Syria ngar sulod nga tomur. Me David nge tirok e salthaw e rli'ed nge yim' 7,000 e salthaw nu Syria nma yan u *chariot* nge 40,000 e salthaw rorad nma yan u but'. Ma ku ra li'ed i Shobak ni facha' ni gireng ko salthaw nu Syria. ¹⁹ Nap'an ni nang e pi pilung ni yad bay u tan pa' Hadadezer nike gel yu Israel ngorad, miyad ngongliy e gapas u thilrad David ngar pired nga tan pa'. Ma dakuriy bangiyal' niki magan' yu Syria ngay ni ngar pi'ed e ayuw ngak yu Ammon.

20

David ni kol e binaw nu Rabbah (2 Samuel 12:26–31)

¹ Nap'an niki taw ngil'an e *spring*, ko re duw nem ni aram e ngiyal' nib ga' nma yan e pi'in pilung ko mael, me gafaliy Joab fa raba' i salthaw ngar maelgad ko fare nam nu Ammon; machane David ni Pilung e par u Jerusalem. Ku ra m'aged e mael ko binaw nu Rabbah ngar chamgad ngay

ngar gathayed. ² Fare liyos rok yu Ammon ni Molek fithingan e bay ba te'elyaw ko pilung u lolgen nib gol ni gon'pan medlip i ragag nge lal e pawn tomalngin. Ma bay ba malang u langgin nib tolang pulwon ni fek David nge tay ngalan e birok e te'elyaw ko pilung. Miki fek boch ban'en nib yo'or u lan fare binaw. ³ Me fek e girdi' nu lan fare binaw nge tayrad ni ngu'ur marwelgad ko galoyoch, nge martiliyow, nge yungi tow. Ma ku aray rogon e n'en ni rin' ngak e girdi' u gubin e yochi binaw nu Ammon. Ma aram miyad sul e salthaw rok nga Jerusalem.

*Mael ni un tay ngak e girdi' ni tagyet nu Filistia
(2 Samuel 21:15–22)*

⁴ Miki munmun mu kun mael bayay ngak e piyu Filistia u Gezer. Irera' e ngiyal' ni li' Sibbekai nu Hushah be' ni pumo'on nib tagyet ni Sippai fithingan, ma aram me waer yu Filistia.

⁵ Miki immoy reb e mael nra ted ngak piyu Filistia, me li' Elhanan nib mo'on ni fak Jair i Lahmi nge yim', re mo'on nem e walagen Goliath nu Gath, ni facha' ni immoy ba sarey rok ni ta'reb feni dub'ag kolngin ko fa ley i lek' ni fen e lum' mad.

⁶ Ma ku reb e mael e ni tay u Gath, ko gin immoy be' ni pumo'on riy nib tagyet nra barba' i rifrifen pa' ma nel' bugul', ma ku ra bara' i rifrifen ay ma nel' bagul. Cha'ney e ki yib ko fa raba' i girdi' ni tagyet. ⁷ I dariyfannag piyu Israel, me Jonathan nib mo'on ni fak Shammah nib mo'on ni walagen David e li' nge yim'.

⁸ Dalip i girdi' ney ni li' David nge pi salthaw rok ngarm'ad e, go' yad owchen e fapi girdi' ni tagyet nu Gath.

21

David ni matha'eg Girdi' (2 Samuel 24:1–25)

¹ Mo'onyan' e ba'adag ni nge girengiy e tin ba mo'maw' nga daken e girdi' nu Israel, ma aram me k'aring lanyan' David ni nge matha'eg girdi'.
² Me yog David ngak Joab nge ku boch e tolang ni ga'ar, "Mmarod u balay yu Israel nga balay ngam the'eged e girdi'. Gu ba'adag ni nggu nang urngin e girdi'."

³ Me fulweg Joab ni ga'ar, "Mang e yi gi yo'ornag SOMOL e girdi' nu Israel nge man e ra'ay yay ni yad ba yo'or ko chiney! Gur e en ni pilung, yad gubin ni go' yad e tapigpig rom. Mang ni ga ba'adag ni ngam rin' e ran'ey nge buch e rok e re nam ney ni ga'ngin?"
⁴ Machane me yog fare pilung ngak Joab ni kemus ni nge fol ko tin keyog ngak ni nge rin'. Me yan Joab nge milekag u daken fare nam nu Israel ni ga'ngin, ma aram me sul nga Jerusalem.
⁵ Me yib i yog ngak David ni Pilung urngin u gubin e pumo'on nrayag ni ngar uned ko salthaw: 1,100,000 u lan yu Israel ma 470,000 u lan yu Judah.
⁶ Bochan e de magan' Joab ko tin keyog fare pilung ngak ni nge rin', ma aram e de the'eg e girdi' ko fa gali ganong rok Levi nge Benjamin.

⁷ De fel' u wan' Got e tin kan rin', ma aram me gechignag yu Israel.
⁸ Me ga'ar David ngak Got, "Kug ngongliy ba denen nib ga' ko ran'ey ni kug

rin'! Wenig ngom mun'ag fan rog. Ya kug ngongol u fithik' e balyang.”

⁹ Ma aram me ga'ar SOMOL ngak Gad ni profet rok David, ¹⁰ “Mman ngamog ngak David ni dalip ban'en ni ku gu mel'eg. Ni ir e nge mel'eg reb riy ni arme bin nggu pi' ngeb ngak.” ¹¹ Me yan Gad ngak David nge yog ngak e n'en keyog SOMOL, me fith David ni ga'ar, “Ere bin bu uw riy? ¹² Uyngol ni dalip e duw, fa dalip e pul ni ngu'um mil rok e yu raba' i salthaw ni to'ogor rom; fa dalip e rran ni nge cham SOMOL ngom ko saydon rok me pi' ba misilpig nga daken e nam rom; me maruwel nga reb e engel rok nge fek e yam' nga daken yu Israel ni ga'ngin? Mang e fulweg ni nggu pi' ngak SOMOL?”

¹³ Me fulweg David lungun Gad ni ga'ar, “Kug aw nga bang nrib gel e gafgow riy! Machane dabug ni girdi' e nge gechig nigege. Mu pag nge mang SOMOL e gechig nigege, ya ir e bmurunguy.”

¹⁴ Ma aram me pag SOMOL ba misilpig nge yib ngak e girdi' nu Israel, ma medlip i ragag e bbiyu' i yad e yim'. ¹⁵ Aram me l'oeg ba engel ni ngki thang e fan rok e girdi' nu Jerusalem, machane me thilyeg e tafinay rok me ga'ar ngak fare engel, “Mu tal, ke gaman!” Ma ke sak'iy fare engel ko gin ma n'ag Araunah keru' e *grain* riy, cha'anem e be' nu Jebu.

¹⁶ Me guy David fare engel nib sak'iy u daken e nifeng nike kol e saydon rok nga pa' nike fal'eg rogon ni nge gathay yu Jerusalem. Ma aram e David nge pi tayugang' ni karon'ed e mad ni tutuw e go' ra siro'gad nge math owcherad nga daken e but'. ¹⁷ Me meybil David ni ga'ar, “Got i gag e

cha' ni gu rin' e kireb. I gag e gog ni ngan the'eg e girdi'. Ere ba mang e ke bucheg e pi girdi' ney nike gafgow? SOMOL ni Got rog, mu gechig nigege nge chon e tabnaw rog, ma ga pag e girdi' rom."

¹⁸ Me yog fare engel rok SOMOL ngak Gad ni nge yog ngak David nge yan i toy ba altar ni fan ngak SOMOL ko gin'em nma n'ag Araunah keru' e *grain* rok riy. ¹⁹ Me fol David ko n'en keyog SOMOL nge yan, ni bod nike yog Gad ngak. ²⁰ U rom ko gin man'ag Araunah keru' e *grain* riy e bay Araunah nge fa aningeg i pagel ni fak riy ni yad be n'ag keru' e *wheat*, ma nap'an e ra guyed fare engel, me mil fapi pagel ni fak ngranod ra mithgad. ²¹ Ma yug nap'an ni guy Araunah i David ni Pilung nike yib i yib me chuw ko fa gin man'ag keru' e *grain* riy nge yan i siro' ngak David nge math owchen nga but'. ²² Me ga'ar David ngak, "Mu pi' ngog nchuway' e re gin'ir ni ga man'ag keru' e *grain* rom riy, ya nge yag ni gu toy ba altar riy ni fan ngak SOMOL, nge tal e re misilpig ney. Gu ra pi' pulwon ngom ni ga'ngin."

²³ Me ga'ar Araunah, "Mu fek, i gur pilung, ngam rin' e tin ga ba'adag ngay. Ba'aray e garbaw ni ga ra pi' ni maligach ni mo'oruf u daken e altar, ma ba'aray e yungi plang ni yi man'ag keru' e *grain* ngay nra mang l'ud, nge *wheat* ni ga ra pi' ni maligach. Gubin ni kug pi' ngom."

²⁴ Machane me fulweg fare pilung ni ga'ar, "Dangay, gu ra pi' pulwon ngom ni ga'ngin. Dab gu pi' ni maligach ngak SOMOL ban'en nib milfan ngom, ni ban'en nda gu pi' pulwon." ²⁵ Me pi' pulwon ngak Araunah fare gi tagil' e man'ag keru' e *grain*

ni nel' mir'ay e salpiy ni gol. ²⁶ Me ubung ba altar rok SOMOL u rom nge pi' e maligach ni mo'oruf nge maligach nma gapaseg thilin Got nge girdi' riy. Me meybil me fulweg SOMOL taban e meybil rok ko nifiy ni pi' u lang nge urfiy fapi maligach u daken e altar.

²⁷ Me yog SOMOL ngak fare engel ni nge fulweg e saydon rok nge tay, me fol fare engel riy. ²⁸ Me guy David nike fulweg SOMOL taban e meybil rok, ma aram me pi' e maligach u daken fare altar u rom ko fa gin'en ntagil' e man'ag keru' e *grain* rok Araunah. ²⁹ Ma fare *Tent* u p'eowchen SOMOL ni ngongliy Moses u daken e ted, nge fapi altar ni yima pi' e maligach ni mo'oruf riy e go' kabay ko gin tagil' e meybil u Gibeon e ngiyal'nem; ³⁰ machane dakiyag rok David ni nge yan e ngaram e ngiyal'nem ni nge liyor ngak Got, ya kerus ko fare saydon rok fare engel ku SOMOL.

22

¹ Ma aram me ga'ar David, "Irera' e gin bayi par fare Tempel rok SOMOL ni Got riy. Ma irera' e re altar ni ngi i pi' e girdi' nu Israel e maligach ni mo'oruf riy."

Tin un ngongliy u m'on nni toy fare Tempel

² Me yog David ni Pilung ni nge mu'ulung gubin e milekag nga ta'bang ni yad ma par u Israel, ma aram me pi' e maruwel ngorad. Boch i yad e i th'ab e malang ni ngan fanay ko fare Tempel. ³ Me pi' e wasey nib yo'or ni ngan ngongliy e rchib nge pin'en ni yima k'adeg ko fapi mban e garog ni plang, nge *bronze* nib yo'or ndariy be' nrayag rok

ni nge thabthabelnag tomalngin. ⁴ Me yog ngak e girdi' nu Tyre ngu Sidon ngar feked i yib ngak e yu ley i ren ni cedar nib yo'or. ⁵ Ya leamnag David ni ga'ar, "Re Tempel ni nge toy fare mo'on ni fakag i Solomon e thangri fel' ya'an me gilbugwan u fayleng. Machane kab bitir ndawori yo'or ban'en nike nang, ere thingar gu t'ar midlin." Ere bo'or bogi ban'en ni mam'en ni fal'eg David rogon nge tay u m'on ni nge yim'.

⁶ Ma aram me pining Solomon nib mo'on ni fak, me yog ngak ni nge toy fare tempel rok SOMOL ni Got nu Israel. ⁷ Me ga'ar David ngak, "Fakag, gu leamnag ni nggu toy ba tempel ni nggu liyor ngak SOMOL ni Got rog riy. ⁸ Machane me yog SOMOL ngog ni kay gi yo'or e girdi' ni kug thang e fan rok ma kay gi yo'or e mael ni kug un ngay. Aram fan nde pageg Got nggu toy ba tempel ni fen ni bochan urngin e racha' ni kug pu'og. ⁹ Machane ma aram me micheg e re bugithin ni ba'aray ngog. I ga'ar ngog, 'Bay mu fakay ba pumo'on ni bayi gagiyeg u fithik' e gapas, ya bay gu pi' e gapas nga thilrad gubin e to'ogor rok. I Solomon* fithingan, ya n'umngin nap'an ni ir e be gagiyeg e bay gu pi' e gapas nga Israel mu gu yororiy pa'ag ngorad. ¹⁰ Bayi toy ba tempel ni fan ngog. Bayi par nib pagel ni fakag, ma bay gu par ni gag e chitamngin. Pi'in owchen e bay ur gagiyeg niged yu Israel ni manemus.' "

¹¹ Miki ul ul David ngay ni ga'ar, "Fakag, ere chiney e mang e yigi i par SOMOL rom ni Got rom,

* **22:9** SOLOMON: Re ngachal ney ni Hebrew i yib ko fare bugithin ni "shalom," ni fan e "gapas, nge dabi buch ban'en rom."

ma mang e yigi tay nga tagil' e re bugithin ney ni micheg ni nge tem nge yag rom ni mu toy ba tempel ni fan ngak. ¹²Ma mang e yigi pi' SOMOL ni Got rom e tamilang nge gonop ngom nge yag ni mu gagiyegnag yu Israel nib mat'aw ko Motochiyel rok. ¹³Fa'an ga ra fol u gubin e pi motochiyel ni pi' SOMOL ngak Moses ni fan ngak yu Israel, mra fel' rogom. Mu gelnag lanin'um me pagan'um, dab mu pag ban'en nge k'aring e marus ngom. ¹⁴Me gag e kug k'adgelngig kug kunuy e gol nike chugur i gaman e aningeg bbiyu' e ton ma silber e ke chugur i gaman aningeg i ragag e bbiyu' e ton ni ngan fanay ko fare Tempel ni ngan toy. Ma ku bay e *bronze* nge wasey ndabi may'. Ku gu fal'eg rogon e plang nge malang kug tay, machane thingar kum yagnag boch. ¹⁵Bo'or e girdi'en e maruwel ni bay rom. Bay e pumo'on nib salap i th'ab e malang, ma bay e pi'in ba salap i toy e malang nge pi'in yad ba salap ko dimow naun, ma ku errogon e pi'in yad ba salap i ngongliy gubin mit ban'en nga pa'rad nrayag ni ngar maruwelgad ¹⁶ko gol, silber, *bronze*, nge wasey. Ere mu tabab e chiney ko maruwel, ma mang e yigi par SOMOL rom."

¹⁷Me yog David ngak gubin fapi tayugang' nu Israel ni ngar ayuweged Solomon. ¹⁸Me ga'ar, "I SOMOL ni Got rom e ke par rom ma ke awnag e gapas u gubin yang u to'obem. I pageg nge gel lungug ko gubin e girdi' ni ur pired e lan e re nam ney, ma chiney e ke mil farad ngak SOMOL nge gur. ¹⁹Ere chiney e ngam pigpig ngak SOMOL ni Got rom u polo' i gumircha'em nggu polo' i lanin'um. Mu tabab i toy fare Tempel ya nge yag ni

mu tay fare Kahol ko M'ag rok SOMOL nga langgin nge gubin fa pin'en nib thothup ni tatalin e liyor ngak."

23

¹ Nap'an ni ka ri pilbithir David me tay Solomon nib pagel ni fak nge mang pilung nu Israel.

Maruwel rok e Levi

² Me pining David urngin e pi'in yad ma yog e thin u Israel nga ta'bang nge urngin e prist nge pi Levite. ³ Me the'eg gubin e pumo'on rok yu Levi ni pi'in ke gaman e guyey e duw yangren ngalang. Ma urngirad u gubin e guyey nge meruk bbiyu'. ⁴ Me tay e en pilung rliw' nge aningeg bbiyu' i yad ni ngar gagiyeg niged fare maruwel ko Tempel, ma nel' bbiyu' e ngi i ayuweg babyoren gubin ban'en ma yad be puf oloboch, ⁵ ma aningeg bbiyu' e ba milfan e matnag ngorad, ma aningeg bbiyu' e ngu'ur pininged e sorok ngak SOMOL ni yad be chubeg e pi talin e musik ni thagnag fare pilung ni fan ko biney e gam'ing.

⁶ Me ki'eg David e piyu Levi nge dalip ulung ni aram fa dalip ke girdi': Gershon, Kohath, nge Merari.

⁷ Gershon e l'agruw e pagel ni fak: Ladan nge Shimei. ⁸ Ladan e dalip e pagel ni fak: Jehiel, Zetham, nge Joel, ⁹ ni yad e lolgen fa yuke girdi' ni yib rok Ladan. (Shimei e dalip e pagel ni fak: Shelomoth, Haziell, nge Haran.) ¹⁰⁻¹¹ Shimei e aningeg e pagel ni fak: Jahath, Zina, Jeush, nge Beriah, nni yarmiy fithingrad ni tabab ko en ni nganni'. Jeush nge Beriah e de yo'or e pi'in owcherow ere ni the'egrad ni ta'ab ke girdi'.

¹² Kohath e aningeg e pagel ni fak: Amram, Izhar, Hebron, nge Uzziel. ¹³ Bin nganni' e pagel ni fak e Amram ni ir e chitamngin Aron nge Moses. (Aron nge pi'in owchen e ni falrad ngabang ni nge milfan fa pin'en nib thothup ngorad ni manemus, ngu'ur urfiyed e pi *incense* ko ngiyal' ni yibe liyor ngak SOMOL, ma yad be pigpig ngak, ma yad be fel'eg wa'athan e girdi' nga fithingan. ¹⁴ Machane pi'in pagel ni fak Moses, ni fare pumo'on ni bay Got rok, e ni unegrad nga fithik' e piyu Levi.) ¹⁵ Moses e l'agruw e pagel ni fak, Gershom nge Eliezer. ¹⁶ En ma yog e thin u fithik' e pi'in pagel ni fak Gershom e Shebuel. ¹⁷ Eliezer e ri ta'reb e pagel ni fak ni aram Rehabiah, machane Rehabiah e bo'or e pi'in owchen.

¹⁸ Ma bin l'agruw e pagel ni fak Kohath ni aram Izhar, e immoy ba pagel ni fak ni Shelomith, ni ir lolgen e re ke girdi' nem. ¹⁹ Bin dalip e pagel ni fak Kohath, e Hebron ni aningeg e pagel ni fak: Jeriah, Amariah, Jehaziel, nge Jekameam. ²⁰ Bin aningeg e pagel ni fak Kohath, e Uzziel ni l'agruw e pagel ni fak, Mikah nge Isshiah.

²¹ Merari e l'agruw e pagel ni fak, i Mahli nge Mushi. Me Mahli e ku l'agruw e pagel ni fak, i Eleazar nge Kish, ²² machane Eleazar e yim' nde fakay reb e pagel, kemus ni go' ppin pifak. Pi ppin nem ni pifak e go' ra figirngiyed e pi pumo'on ni pifak Kish ni aram walagen e chitmangirad. ²³ Ma bin l'agruw e pagel ni fak Merari, e Mushi ni dalip e pagel ni fak: Mahli, Eder, nge Jeremoth.

²⁴ Irera' e pi'in owchen piyu Levi, ni yuke girdi nge pi tabnaw, yad gubin ni kan yoloy fithingrad.

Ra bagyad e picha'ney nike gaman e rliw' e duw yangren ngalang, ma bay e birook e maruwel ko fare Tempel rok SOMOL.

²⁵ Me ga'ar David, "I SOMOL ni Got rok yu Israel e ke pi' e gapas ngak e tirok e girdi', me ir e bayi par u Jerusalem ndariy n'umngin nap'an. ²⁶ Ere dakuriy rogon ni ngki fek e piyu Levi fare *Tent* u p'eowchen SOMOL nge gubin e pin'en ni yima fanay ko fare liyor." ²⁷ Rogon e tin tomur e thin rok David e gubin e piyu Levi nike gaman e rliw' e duw yangarrad e go' kan yoloy fithingrad nga babyor ²⁸ min pi' e tin ni ba'aray e maruwel ngo-rad: ni ngar ayuweged e fapi prist ni pi'in owchen Aron ko liyor u Tempel, ma ngu'ur ayuweged lan fapi yoror nge pi senggil riy, ma ngu'ur ted gubin e tin nde ta'ay ngi i par nib tabgul, ²⁹ ma ngki milfan ngorad fare flowa ni yima pi' ni maligach ngak Got, nge *flour* ni yima fanay ko maligach, nge fapi flowa ni yima lith nib gilgith ni bod e brel ndariy e is riy, nge pi maligach ni yima wumnag, nge fapi *flour* ni yima athkuy e gapgep ni *olive* ngay; ni yad e ngar thabthabel niked miyad foleg e pi maligach nu Tempel nem; ³⁰ ma ngu'ur pininged e magaer nge sorok ngak SOMOL ni gubin e kadbul nge blayal' ³¹ nge ngiyal' ni yi be pi' e maligach ni mo'oruf ngak SOMOL ko rofen ni *Sabbath*, nge madnom ko M'ug e Pul, nge ku boch e madnom. Motochiyel e ni ngongliy ni nge gagyalnag gubin e piyu Levi ni kan duwgiliy ko re maruwel ney u bingyal' ngu bingyal'. Fare maruwel ni aram e ngu'un liyor ngak SOMOL ni gubin ngiyal' e ni pi' ngak e pi Levite. ³² Yad e ni pagfan ngorad

fare *Tent* rok SOMOL nge fare Tempel ni ngu'ur ayuweged, ma ku yad be ayuweg e girdi' rorad ni pi prist ni pi'in owchen Aron, ko liyor u Tempel.

24

Pi maruwel rok e prist

¹ Ba'aray e pi ulung nib mu'un e pi'in owchen Aron ngay. Aron e aningeg e pagel ni fak: Nadab, Abihu, Eleazar, nge Ithamar. ² Nadab nge Abihu e rmow' u m'on ndawori yim' e chitmangrow, ma dariy e pi'in owcharow, ere fagali pumo'on ni walagrow i Eleazar nge Ithamar e ra mangew prist. ³ Me yarmiy David ni Pilung fa pi'in owchen Aron nge yu ulung nagrad ni nge paluw nga rogon e pi maruwel rorad. I pi' Zadok nib mo'on ni owchen Eleazar nge Ahimelek nib mo'on ni owchen Ithamar e ayuw ngak. ⁴ Pi'in owchen Eleazar e ni yarmiyrad ni ragag nge nel' ulung ma pi'in owchen Ithamar e ni yarmiyrad ni yad meruk ulung; nrin' ni aray rogon ni bochan e ba yo'or e pi pumo'on ni lolgen e pi tabnaw ko pi'in owchen Eleazar. ⁵ Ma bochan ni bay e pi tolang u Tempel nge prist u fithik' e pi'in owchen Eleazar nge Ithamar, min yarmiy ni nge fel' rogon e maruwel ni rogon ni duwgil ko pow nni gorengiy. ⁶ Fa pi'in owchen Eleazar nge Ithamar e u ra thilthilgad ko pow ni yibe gorengiy ni nge duwgil ko mang e ngan rin'. Ma aram me yoloy i Shemayah nib mo'on ni fak Nethanel fithingrad nga but', ni ir e tayol rok piyu Levi. Fare pilung nge pi tolang rok, nge Zadok ni prist, nge Ahimelek nib mo'on ni fak Abiathar, nge fa pi'in lolgen e

tabnaw ko prist nge pi tabnaw rok e Levi, e go' ra manged mich riy. ⁷⁻¹⁸ Ba'aray yarmen fa rliw' nge aningeg i ulung ko tabnaw nni pi' e maruwel nga pa'rad: 1) Jehoyarib; 2) Jedayah; 3) Harim; 4) Seorim; 5) Malkijah; 6) Mijamin; 7) Hakkoz; 8) Abijah; 9) Jeshua; 10) Shekaniah; 11) Eliashib; 12) Jakim; 13) Huppah; 14) Jeshebeab; 15) Bilgah; 16) Immer; 17) Hezir; 18) Happizzetz; 19) Pethahiah; 20) Jehezkel; 21) Jakin; 22) Gamul; 23) Delayah; 24) Maaziah.

¹⁹ Pi pumo'on ney e ni duwgiliy e maruwel ni nge tay bagyad nge bagyad u Tempel ni bod rogon ni yog SOMOL ni Got nu Israel ngak Aron ni ir e ga' rorad.

Babyoren e piyu Levi

²⁰ Irera' boch lolgen e pi tabnaw ko Levi:
Jehdeyah, reb i owchen Amram u daken Shebuel;

²¹ Isshiah, reb i owchen Rehabiah;

²² Jahath, reb i owchen Izhar u daken Shelomith;

²³ Jeriah, Amariah, Jehaziel, nge Jekameam, ni bogi pagel ni fak Hebron ni kan yarmiy fithingrad ni tabab ko en ni nganni';

²⁴ Shamir, reb i owchen Uzziel u daken Mikah;

²⁵ Zekariah, reb i owchen Uzziel u daken Ishiah, nib mo'on ni walagen Mikah;

²⁶ Mahli, Mushi, nge Jaaziah, boch i owchen Merari. ²⁷ Jaaziah e dalip e pagel ni fak: Shoham, Zakkur, nge Ibri. ²⁸⁻²⁹ Mahli e l'agruw e pagel ni fak, Eleazar nge Kish. Eleazar e dariy e pagel ni fak, machane Kish e bay ta'reb e pagel ni fak ni Jerahmeel.

³⁰ Mushi e dalip e pagel ni fak: Mahli, Eder, nge Jeremoth.

Irera' e pi tabnaw ko Levi.

³¹ Ra reb e pi'in lolgen reb e tabnaw nge be' ni pumo'on ni walagen nib bitir ngak e ngar girngiyew e pow ni nge duwgil e maruwel rorad, nri bod rogon ni i rin' pibe' rorad, nge fapi prist ni yad owchen Aron. I David ni Pilung, Zadok, Ahimelek, nge pi'in lolgen e pi tabnaw ko prist nge piyu Levi e yad e mich riy.

25

Girdi'en e musik u Tempel

¹ David ni Pilung nge pi'in yad ma yog e thin rok e pi Levite e ra mel'eged e yuke girdi' ni ba'aray ko Levi ni ngar gagiyeg niked rogon gam'ingin e liyor: Asaf, Heman, nge Jeduthun. Yad e ngar weraged e thin rok Got, nib mu'un e musik ko *harp* nge *cymbal* ngay. Irera' babyoren e pi girdi' nmel'eg ni nge gafaliy fare liyor, nib mu'un ngay mmit i pigpig u reb e ulung:

² Fa aningeg i pagel ni fal Asaf: Zakur, Josef, Nethaniah, nge Asharelah. Asaf e ir e nge pow'iyrad, ni ngar weraged e thin rok Got ko ngiyal' nra yog e pilung.

³ Fa nel' i pagel ni fak Jeduthun: Gedaliah, Zeri, Jeshayah, Shimei, Hashabiah, nge Mattithiah. Chitamangirad e ir e nge pow'iyrad, ni ngar weraged e thin rok Got, nib dachug ngay e musik ko *harp* nge tang ko sorok nge ogmagaer ngak SOMOL.

⁴ Fa ragag nge aningeg i pagel ni fak Heman: Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, Jerimoth,

Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti, Romamti Ezer, Joshbekashah, Mallothi, Hothir, nge Mahazioth. ⁵ Got e pi' ngak Heman ni profet rok e en pilung, ragag nge aningeg i pagel ney ni fak nge ku dalip i ppin, ni bod ni micheg, ni fan e nge gel gelngin Heman. ⁶ Gubin e pi pagel ni fak ney e go' yad ma musik ko *cymbal* nge *harp* ni ir ni chitamngad e ma pow'iyrad, u yagagen e liyor u Tempel. Me Asaf, Jeduthun, nge Heman e yad bay u tan lungun e en pilung.

⁷ Gubin e re rliw' nge aningeg i pumo'on ney ni go' yad ba salap; nge pi Levite ni pichongrad e ri yad ba salap ko musik. Gubin e pi pumo'on ney u gubin e 288.

⁸ Yad ma girengiy e pow ni nge duwgil ko mang e nge rin' be' nge be', ni demturug ko bfel' yangrem fa kam pilibithir, ara ga ba salap fa kafin mu tabab.

⁹⁻³¹ Pi pumo'on ney ni yad 288 e kan ki'egrad ni yu tabnaw ni rliw' nge aningeg ulung ni ragag nge l'agruw ni' nga reb e ulung, nra reb e pi ulung nem ma bay be' ni ir e ga' riy. Ba'aray rogon yarmen ni ngar marwelgad: 1) Josef ko tabnaw rok Asaf; 2) Gedaliah; 3) Zakkur; 4) Zeri; 5) Nethaniah; 6) Bukkiah; 7) Asharelah; 8) Jeshayah; 9) Mattaniah; 10) Shimei; 11) Uzziel; 12) Hashabiah; 13) Shebuel; 14) Mattithiah; 15) Jerimoth; 16) Hananiah; 17) Joshbekashah; 18) Hanani; 19) Mallothi; 20) Eliathah; 21) Hothir; 22) Giddalti; 23) Mahazioth; 24) Romamti Ezer.

26

Pi matnag ko fare Tempel

¹ Ba'aray e pi maruwel nni pi' ngak pi Levite ni yad e ngu'ur matnaggad u Tempel. Fare ke girdi' rok Korah e immoy be' nib mo'on ni Mischelemiah riy ni fak Kore, ni be' ko fare tabnaw rok Asaf. ² Ni medlip e pagel ni fak, ni kan yarmiy fithingrad ni tabab ko en ni nganni': Zekariah, Jediael, Zebadiah, Jathniel, ³ Elam, Jehohanani, nge Eliehoenai.

⁴ Obed Edom e ki fal'eg Got wa'athan nge fakay e pagel ni meruk, nni yarmiy fithingrad ni tabab ko en ni nganni': Shemayah, Jehozabad, Joah, Sakar, Nethanel, ⁵ Ammiel, Issakar, nge Peullethai.

⁶⁻⁷ I Shemayah ni bin nganni' e pagel ni fak Obed Edom e nel' e pagel ni fak: Othni, Refael, Obed, Elzabad, Elihu, nge Semakiah. Pi pagel ney e rib ga' farad u lan e karorad e girdi' ni bochan e ba yo'or ban'en ni yad ba salap riy; ma galicha' ni ba'aray i Elihu nge Shemayah e rib pag farow salap.

⁸ Tabnaw rok Obed Edom e ni mel'eg nel i ragag nge l'agruw e pumo'on riy nrayag e re gaf i maruwel ney rorad.

⁹ Tabnaw rok Meselemiah e nni mel'eg ragag nge meruk e pumo'on riy nrayag e re gaf i maruwel ney rorad.

¹⁰ Hosah ni be' ko fare ke girdi' rok Marari e aningeg e pagel ni fak: Shimri (en ni chitamngin e tay e re mo'on ney ni ir e ngi i gagiyeg, ni yug aram rogon ni gathi ir e ba nganni'), ¹¹ Hilkiyah, Tebaliah, nge Zekariah. Ragag nge dalip fapi girdi' u gubin ni chon e tabnaw rok Hosah nra manged e matnag u Tempel.

¹² Pi matnag ko fare Tempel e nki'egrad nge l'agruw ulung, ni yu tabnaw, min pi' e maruwel ngorad u lan e Tempel, ni bod ni i rin' boch e Levi. ¹³ Ra reb e tabnew ni demturug ga'ngin miyad girengiy e pow nge m'ug ko bin bu uw e garog e ngar matanagiyed. ¹⁴ Shelemiah e yan i duwgil ni bin ngek e garog e nge matanagiy, me Zekariah nib mo'on ni fak, nib mo'on ni urngin ngiyal' ma bmat'aw e fanow nma pi'. ¹⁵ Obed Edom e duwgil e bin yimuch e garog ni nge matanagiy, ma pi pagel ni fak e duwgil ni ngar matanagiyed e pi senggil ni yima cha'ar riy. ¹⁶ Shuppim nge Hosah e duwgil ni bin ngal e garog e ngar matanagiyew nge fare garog ni Shalleketh ni bay ko fare pa' i wo' u talang. Maruwel ko matnag e ni duwgiliy u dakaney nra be' ma bay e ngiyal' ni nge matnag. ¹⁷ U ba' ni ngek e ra reb e rran ma nel' e matnag riy, ba' ni lel'och e aningeg, ma ba' ni yimuch e ku aningeg. Aningeg e matnag ko pi senggil ni tafen e cha'ar ni gubin e rran, ni lal'agruw ni' nga reb e senggil ni tafen e cha'ar. ¹⁸ Mu wean ko fare yoror ko ngal e bay aningeg e matnag riy u charen e kanawo' ma l'agruw ngalan fare yoror. ¹⁹ Irera' e pi maruwel ni fan ko matnag nni pi' ngak fagal ke girdi' rok Korah nge Merari.

Ku Boch e maruwel nu Tempel

²⁰ Ma boch i yad fapi Levi e ba milfan e machaf u Tempel ngorad nge pi senggil ni yima cha'riy e pi tow'ath ni kan ognag ngak Got riy. ²¹ I Ladan ni reb fapi pagel ni fak Gershon, e ir e ga' rok boch fa yu ulung i tabnaw, nib mu'un e tabnaw rok Jehiel ngay nib mo'on ni fak. ²² Ma ku l'agruw e pumo'on

ni ku fak Ladan, i Zetham nge Joel, ni er e gali cha' ni yow ma guy e machaf ko fare Tempel nge fare senggil ni yima cha'ar riy.

²³ Mu kun pi' e maruwel ngak e pi'in owchen Amram, Izhar, Hebron, nge Uzziel.

²⁴ I Shebuel ni be' ko fare ke girdi' rok Gershom nib mo'on ni fak Moses, e ir e th'abi ga' ko machaf u Tempel. ²⁵ U daken Eliezer nib mo'on ni walagen Gershom ni girdi'en Shelomith. I Eliezer e be' nib mo'on ni fak Rehabiah, nib mo'on ni fak Jeshiah, nib mo'on ni fak Joram, nib mo'on ni fak Zikri, nib mo'on ni fak Shelomith. ²⁶ I Shelomith nge chon e tabnaw rok e yad ba ga' ko gubin e tow'ath nike ognag David ni Pilung ngak Got, nge pi lolgen e tabnaw, nge pi'in yad ma yog e thin ko fa yuke girdi', nge pi tolang ko salthaw. ²⁷ Ra feked boch fa pin'en nlaged u fithik' e mael ngar pi'ed ni ngan fanay u lan fare Tempel. ²⁸ Shelomith nge tabnaw rok e yad e ga' ko gubin ban'en ni kan pi' ni ngan maruwel ngay u lan e Tempel, nib mu'un e pi tow'ath ngay ni fek Samuel ni profet i yib, nge tin ni pi' Saul ni Pilung, nge Abner nib mo'on ni fak Ner, nge Joab nib mo'on ni fak Zeruyah.

Pi Maruwel rok boch piyu Levi

²⁹ U fithik' e pi'in owchen Izhar, nge Kenaniah nge pifak ni pumo'on e ni pi' ngorad fare gaf i maruwel ni yad e ngu'ur gagiyeg niged e pi maruwel: ba milfan babyoren urngin ban'en ngo-rad ma yad ma puf oloboch rok e girdi' nu Israel.

³⁰ U fithik' e pi'in owchen Hebron, me Hashabiah nge reb e bbiyu' nge medlip mir'ay e girdi' rok, e go' yad bogi pumo'on nib cheag min

ta'rad ni ngar gagiyeg niged gubin e tin nib l'ag rogon ko ngongolen e taliw nge tin ban'en nib l'ag rogon ko am. ³¹ Jeriah e ir e i yog e thin rok e pi'in owchen Hebron. U lan aningeg i ragag e duw ni i gagiyeg David ni Pilung, min tay ba mogow girdi' u fithik' pi girdi'en e pi'in owchen Hebron, min pir'eg bogi salthaw nriyad ba cheag ni yad e girdi' ko re tabnaw ney ni yad ma par u Jazer u lan e gin nib milfan nga Gilead. ³² Me mel'eg David ni Pilung 2,700 e pi'in lolgen e pi tabnaw ko girdi' rok Jeriah, nri yad ba cheag ngan tayrad ni yad e ngu'ur gagiyeg niged e pin'en nib l'ag rogon ko ngongolen e taliw nge am u lan yu Israel ko ngek ko fare lul' ni Jordan u lan e nug rok Ruben, Gad, nge ba' ni Ngek e Manasseh.

27

David ni duwgiliy e pi tolang ko salthaw

¹ Ba'aray babyoren pi lolgen e pi tabnaw nu Israel nge pi mitethin ko yuke girdi' nge pi ga' ni yad ma tay murung'agen e maruwel u lan gil'ilungun fare pilung. Ra reb e pul u reb e duw ma reb fare ulung ni rliw' nge aningeg e bbiyu' e pumo'on riy e ngar marwelgad u tan pa' e en nib ga' ko salthaw ko binem e pul.

²⁻¹⁵ Ba'aray pi'in ga' ko salthaw u reb e pul ngu reb:

Bin m'on e pul: Jashobeam nib mo'on ni fak Zabdiel (Ir reb i chonggin fare ke girdi' rok Perez, ni bang ko ganong rok Judah)

Bin l'agruw e pul: Dodai ni reb i owchen Ahohi (Mikloth e ir e migid ngak)

Bin dalip e pul: Benayah nib mo'on ni fak Jehoyada nib prist; ni ir e tolang ko "Fare Guyey" (Ammizabad nib pagel ni fak e yan nga luwan nge ga' ko salthaw ko re ulung ney)

Bin aningeg e pul: Asahel, nib mo'on ni walagen Joab (Zabadiah ni fak e yan nga luwan)

Bin lal e pul: Shamhuth, be' ni owchen Izhar

Bin n'el e pul: Ira nib mo'on ni fak Ikkesh nu Tekoa

Bin medlip e pul: Helez, ni be' u Palon u Efraim

Bin meruk e pul: Sibbekai nu Hushah (ir reb i chonggin fare ke girdi' rok Zerah, ni bang ko ganong rok Judah)

Bin mereb e pul: Abiezer nu Anathoth ni bay u lan e gin nib milsuwon ko ganong rok Benjamin

Bib ragag e pul: Maharai nu Netofah (ir reb i chonggin fare ke girdi' rok Zerah)

Bin ragag nge ta'reb e pul: Benayah nu Pirathon ni bay u lan e gin nib milsuwon ko ganong rok Efraim

Bin ragag nge l'agruw e pul: Heldai nu Netofah (ir reb i owchen Othniel)

David ni duwgiliy e pi'in nge yog e thin ko pi ganong nu Israel

¹⁶⁻²² Ba'aray babyoren pi'in ma yog e thin ko ganong nu Israel:

| Ganong | Ta yog e thin |
|------------------------|------------------------------------|
| Ruben | Eliezer nib mo'on ni fak Zikri |
| Simeon | Shefatiah nib mo'on ni fak Maakah |
| Levi | Hashabiah nib mo'on ni fak Kemue |
| Aron | Zadok |
| Judah | Elihu, reb e pumo'on ni walagen Da |
| Issakar | Omri nib mo'on ni fak Maikal |
| Zebulun | Ishmaiah nib mo'on ni fak Obadiah |
| Naftali | Jeremoth nib mo'on ni fak Azriel |
| Efraim | Hoshea nib mo'on ni fak Azaziah |
| Ba' ni Ngal e Manasseh | Joel nib mo'on ni fak Pedaya |
| Ba' ni Ngek e Manasseh | Iddo nib mo'on ni fak Zekariah |
| Benjamin | Jaasiel nib mo'on ni fak Abner |
| Dan | Azarel nib mo'on ni fak Jeroham |

²³ David ni Pilung e de the'eg e girdi' nde gaman e reliw' e duw rorad, ni bochan fare michmich rok SOMOL nra yo'ornag e girdi' nu Israel nge bod oren e t'uf u lanelang. ²⁴ Joab, ni Zeruyah e chitiningin e tabab i the'eg e girdi', machane de mu'nag. Me gechignag Got yu Israel ni bochan e re mathe'eg girdi' ney, ere rogon urngin e girdi' u gubin e dan yoloy ngalan babyoren e pi tolang rok David ni Pilung.

Pi'in ma tay murung'agen ban'en u lan tafan e pilung

²⁵⁻³¹ Ba'aray fithingan e pi'in ma tay murung'agen ban'en u lan tafan e en pilung:

Pi senggil ni go' fare pilung e ma cha'ar ngay:

Azmaveth nib mo'on ni fak Adiel

Ku boch e senggil rok pilung ni yima cha'ar ngay:

Jonathan nib mo'on ni fak Uziah

Maruwel u milay': Ezri nib mo'on ni fak Kelub
 Milay' ko woldug ni *grape*: Shimei nu Ramah
 Tafen e wayin: Zabdi nu Shefam
 Yuke gek'iy ni *olive* nge *sycamore* (u enggin e pi
 burey ko ngal): Baal Hanan nu Geder
 Tafen e gagep ni *olive*: Joash
 Garbaw u lan e Tafelfel' u Sharon: Shitrai nu
 Sharon
 Garbaw u lan e pi loway: Shafat nib mo'on ni fak
 Adlai
 Kamel: Obil, ni be' ko Ishmael
 Dongki: Jehdeyah nu Meronoth
 Saf nge kaming: Jaziz, nib Hagrite

Pi tafnow rok David

³² Jonathan, ni be' ni pumo'on ni walagen e chita-
 mngin David fa chitiningin, ni ir be' ni rib salap ko
 fanow. I ir nge Jehiel nib mo'on ni fak Hakmoni
 e ba milfan ngorow i skulnag fapi pagel ni fak
 e pilung. ³³ Ahithofel e ir e ma fanownag fare
 pilung, me Hushai nib Arkite ma fager rok en
 pilung ma ku ir reb e tafnow rok. ³⁴ Tomuren ni
 yim' Ahithofel, me mang Abiathar nge Jehoyada
 nib mo'on ni fak Benayah e tafanow. Me Joab e ir
 e ga' ko salthaw rok e en pilung.

28

Tin ni yog David rogon ni ngan rin' ko fare Tempel

¹ David ni Pilung e pining gubin fapi tolang nu
 Israel ngar mu'ulunggad nga Jerusalem. Ere gu-
 bin e pi tayugang' ko pi ganong, nge pi tolang ni
 yad ma tay murung'agen e maruwel u gil'ilungun
 e en pilung, nge pi mitethin ko yuke girdi', nge

pi'in yad ma gonpiy rogon e binaw nge yu ran' i gamanman nib milfan ngak e en pilung nge fapi pagel ni fak — gubin e pi ga' u lan fare naun rok e pilung, nge pi'in gireng ko salthaw, nge pi pumo'on nib ga'farad e go' ra mu'ulunggad ngalan yu Jerusalem.

² Me sak'iy David nga p'eowcherad me ga'ar ngo-rad: "Gimed e pumo'on ko nam rog, motoyilgad ngog. Kug leamnag ni nggu toy tafen fare Kahol ko M'ag, ni nge tagl'iy rifrifen ay SOMOL ni Got rodad. Ku gu t'ar madlin ba tempel ni ngan toy ni ngu'un liyor ngak riy, ³ machane ke siyegeg ni nggu rin', ni bochan e gu ba salthaw ma kaygi yo'or ba racha' ni ku gu pu'og. ⁴ I SOMOL ni fare Got nu Israel, e ke mel'egeg nge pi'in owcheg ni ngu'ug gagiyeg niked yu Israel ndariy n'umngin nap'an. Ke mel'eg fare ganong rok Judah ni yad e ngu'ur gafaliyed, mu lan yu Judah e ke mel'eg e tabnaw rok e chitamag. Mu lan e re tabnaw nem ni ga'ngin mab felan' SOMOL ngay ni nge pilung nigege u daken ga'ngin yu Israel. ⁵ Ke pi' e pagel gu fakay nib yo'or, mu fithik'rad ni yad gubin e ke mel'eg Solomon ni nge gagiyegnag ga'ngin yu Israel, ni fare nam rok SOMOL.

⁶ "I SOMOL e ga'ar ngog, 'Fare mo'on ni fakam i Solomon e ir e bayi toy fare Tempel rog. Ku gu mel'eg ni nge mang ba pumo'on ni fakag, ma bay gu mang chitamngin. ⁷ Bay gu tay gil'ilungun ngi i par ndariy n'umngin nap'an ni fa'anra i par ni be fol u gubin e pi motochiel rog nge tin kugog ni bod ni be rin' e chiney.'

⁸ "Ere gimed e pi girdi' rog, chiney u p'eowchen e Got rodad nge re ulung ney ni ga'ngin yu Israel, ni

girdi'en SOMOL, gu be teg ngomed ni ngrim folgad u gubin ban'en nike yog SOMOL ni Got rodad, ya nge yag ni ngkum pired u daken e re nam ney nib manigil me yag ni mpi'ed nga pa' e tin bay feni yib e mfen ndariy n'umngin nap'an."

⁹ Me ga'ar ngak Solomon, "Fakag, gu be yog ngom ni ngam nang e Got rok e chitamam mag pigpig ngak u polo' i gumircha'em ngu lanin'um, ni bod ni ug rin'. Manang gubin e tafnay rom nge tin ga be ar arnag, ma fa'an ga ra sul ngak ma ra rung'ag e meybil rom. Machane fa'anra mu fekyathin, ma ra n'agem ni manemus. ¹⁰ Thingar mu nang ni SOMOL e ke mel'egem ni ngam toy e Tempel rok nib thothup. Ere mu ngongliy e chiney ni dab mu sulsul riy nga tomur."

¹¹ David e pi' ngak Solomon rogon ni ngan toy gubin naun ko fare Tempel, pi senggil ni tafen e cha'ar nge gubin e tin kabay e senggil, nge fa Gin Th'abi Thothup, ni aram e gin yima n'agfan e denen riy. ¹² Miki pi' ngak babyoren rogon ni leamnag ni ngan ngongliy lan e yoror nge pi senggil nib liyeg, nge pi senggil ni yima cha'riy e pi tatalin e Tempel nge pi tow'ath ni kan ognag ngak SOMOL riy. ¹³ Miki pi' David ngak babyoren rogon ni ngan yarmiy fapi prist nge yu Levi u rogon e maruwel rorad, ni ngan rin' e maruwel u Tempel, ma ngar ayuweged gubin tatalin fare Tempel. ¹⁴ Me yog rogon urngin e silber nge gol ni ngan fanay ngan ngongliy pi tatalin e gam'ing nem ¹⁵ tin ngan fanay nga reb e magal nge tagil' fare magal, ¹⁶ nge pi tabel ni silber, nge reb e tabel nib gol ni aram e gin yima tay fapi flowa ni lof

ngay ni kan ognag ngak Got. ¹⁷ Miki yog ko bu uw urngin e gol ni ngan fanay ngan ngongliy e pi fok riy, nge yu raba' i dabi, nge pi rume', nge uw urngin e silber nge gol ni ngan ngongliy e yu raba' i pilet ngay, ¹⁸ nge bu uw urngin e gol ni ngan ngongliy fare altar ni yima urfiy e *incense* u daken nge tin ngan ngongliy fare *chariot* riy ni fan ko fa gali n'en ni bay pon ni kerubim fithingan ni kar pithigew porow nga daken fare Kahol ko M'ag rok SOMOL. ¹⁹ Me ga'ar David ni Pilung, "Gubin e pin'ey ni bay u babyor ma ni yoloy nrogon ni yog SOMOL ngog ni ngan rin'."

²⁰ Me ga'ar David ni Pilung ngak Solomon ni fak, "Nge pagan'um me muthan'um. Mu tabab ko maruwel ma dab mu pag ban'en nge talegem. I SOMOL ni Got, ni ir e gu ma pigpig ngak e bayi par rom. Dabi pagem, machane ra par rom nge mada' ko ngiyal' ni kam mu' i muruwliy fare Tempel rok. ²¹ Pi prist nge yu Levi e kan mu' i pi' e maruwel ngorad ni ngu'ur rin'ed u lan fare Tempel. Girdi'en e maruwel ni gubin mit e salap e ba m'aguwan'rad ni ngar ayuweged gur, nge gubin e girdi' nge pi'in yad ma yog e thin rorad e yad be motoyil ngom."

29

Pi Tow'ath ni fan ko dumow Tempel

¹ Me weliy David ni Pilung ngak fare ulung i girdi' ni gubin ni ga'ar: "Fakag i Solomon e ir e cha' nike mel'eg Got, machane dawri ilal ma dawori yo'or ban'en nike nang rogon. Maruwel ni ngan rin' e rib ga', ni bochan e gathi ba naun ni tafen e

pilung ni girdi', ya ba tempel ni fen SOMOL ni Got. ² Karimus rogog i t'ar madlin urngin ban'en ni fan ko fare Tempel — gol, silber, *bronze*, wasey, ren, nge malang nib tolang pulwon nge tin kan th'ab ni nge mang nunuw, nge tin ngan fal'eg ya'an ban'en riy, nge malang ni *marble* ni yo'or. ³ Ma ku gon' nga daken e tiney ni gubin e tirog e silber nge gol ni bochan e rib t'uf rog e Tempel rok Got. ⁴ Kug pi' ra'ay nge ragag nge lal e ton e gol nge l'agruw mir'ay nge nel' i ragag nge lal e ton e silber ni ngan fanay ko nunuw u downgin e rungrung ko fare Tempel ⁵ ma ku fan nga urngin e pin'en ni nge ngongliy fapi pumo'on ni yad ba salap ko maruwel. Ere ku mini' e bm'agan' ngay ni nge pi' reb e maligach ngak SOMOL?"

⁶ Ma aram e pi'in lolgen e yuke girdi', nge pi tayugang' ko pi ganong, nge pi tolang ko fa raba' i salthaw, nge pi'in ma tay murung'agen gubin ban'en nib milfan ngak e en pilung nrogned ni ngar pi'ed ⁷ e tin ni ba'aray ni fan ko maruwel ko fare Tempel: 190 e ton e gol, 380 e ton e silber, nge 675 e ton e *bronze*, nge 3,750 e ton e wasey. ⁸ Pi'in immoy e pi malang rorad nib tolang pulwon e ra pi'ed ngan tay ko machaf u Tempel, ni Jehiel ni be' ko Levite ko fare ganong rok Gershon e ir e ma tay murung'agen. ⁹ I pi' e girdi' e pin'ey ngak SOMOL nrib m'agan'rad ngay, ma ri yad ba felfelan' ngay ni bo'or ban'en ni kan pi'. Me David ni Pilung e riki felfelan' nib gel.

David ni pining e sorok ngak Got

¹⁰ U rom u p'eowchen fare ulung ni ga'ngin me pining David ni Pilung e sorok ngak SOMOL. I

ga'ar, "SOMOL ni Got rok e chitamngimad i Jakob, ngu'un pining e sorok ngom ni manechibog ko pichibod! ¹¹ Ba gil bugwam ma ga ba gel, mab sorom, ma dariy thibngim ma gil'ilungum e ba polo' u fayleng. Gubin ban'en nu tharmiy ngu fayleng ni go' tirom, me gur e pilung, tagagiyeg ni th'abi tolang u gubin e gagiyeg. ¹² Gubin e fel' rogon nge fla'ab nma yib rom; ga ma gagiyegnag gubin ban'en nga gelngim nge fenam gel; ma rayag rom ni ngam gilnag bugwan be' ma ga pi' gelngin. ¹³ Got romad, chiney e gamad be pining e magaer ngom, ma gamad be pining e sorok nga fithingam nib mathangeluwol.

¹⁴ "Yug aray rogon ma pi girdi' rog nge gag e ri dabiyag ni gu pi'ed ban'en ngom, ni bochan e gubin ban'en ma tow'ath ni yib rom, ma n'en ni gamad be fulweg ngom e katirom. ¹⁵ SOMOL, ga manang ni gamad ma par ko biney e yafos ni bod e girdi' nu boch e nam ara bogi milekag, bod rogon e pi chitamngimad kakrom. Pi rran romad e bod bangi taglul' ni be m'ay, ma dabiyag ni gu milgad ko yam'. ¹⁶ SOMOL ni Got romad, ku gu kunuyed nga ta'bang e pin'en ni aray urngin ni ngan toy ba tempel riy ni ngan tayfan fithingam nib thothup, machane gubin ni gur e yib rom ma gubin ni gur e ba milfan ngom. ¹⁷ Gu manang ni ga ma changar nga gumircha'en gubin e girdi' ma bfel' u wun'um e girdi' ni bfel' laniyan'. Gu be pi' gubin e pin'ey ngom nrrib fel' lanin'ug ma kug guy rogon e girdi' rom ni kar mu'ulunggad e ngaray nib felfelan'rad ngay ni ngar pi'ed e pi maligach rorad ney ngom. ¹⁸ SOMOL ni Got rok e

pi chitamngimad i Abraham, Isaak, nge Jakob, mu tay e biney e tafinay ni bfel' ni gubin ngiyal' u lan gumircha'en e girdi' rom ma ga tayrad ni gubin ngiyal' ni yad ba yul'yul' ngom. ¹⁹ Ma ga pi' ngak Solomon ni fakag reb e leam ni bfel' ni ngi i fol u gubin ban'en ni kamog ni ngan rin', ma nge toy fare Tempel ni ku gu t'ar madlin ku gu tay."

²⁰ Ma aram me yog David ngak fapi girdi' ni ga'ar, "Ngu'um pininged e sorok ngak SOMOL ni Got romed!" Ma fa ulung i girdi' ni gubin e ra pininged e sorok ngak SOMOL, ni Got rok e pi chitamngirad, miyad siro ni yad be liyor ngak SOMOL nge fare pilung.

²¹ Me yan i reb e rran riy miyad li' e gamanman ni maligach, ni yad be ognag ngak SOMOL, miyad pi' ngak e girdi' ni ngar ked. Mu ku ni chagiy ngay reb e bbiyu' e garbaw ni pumo'on, nge reb e bbiyu' e saf ni pumo'on, nge reb e bbiyu' pifak e saf, ngar pi'ed ni maligach, ra urfiyed ni ka yu reb u daken fare altar. Mu ku ra feked i yib e pi maligach ni wayin. ²² Ere rofen nem e ri yad ba felfelan' ni yad be abich ma yad be garbad u p'eowchen SOMOL.

Ma aram e yay ni l'agruw yay ngay nra weliyed u fithik' e girdi' ni Solomon e pilung. U fithingan SOMOL e ra gapgep niked riy ni nge mang ir e gagiyeg nagraad me Zadok e nge mang prist. ²³ Ma aram me thilyeg Solomon David ni chitamngin u daken fare chiya ko pilung nike tay SOMOL. Ir reb e pilung ni bfel' rogon gubin ban'en rok, ma fare nam nu Israel ni ga'ngin e i fol rok. ²⁴ Gubin e pi tolang nge pi salthaw, nge gubin e tin kabay e pagel ni pifak David, nra micheged ni yad ra

yul'yul' ngak Solomon nike mang pilung. ²⁵ Me tay SOMOL fare nam ni ga'ngin ni ka ra ngatgad ngak Solomon, me gilnag bugwan Solomon ni dariy reb e pilung nike gagiyeg u Israel nra ta'reb rogon ngak.

Murung'agen e gagiyeg rok David

²⁶ David nib mo'on ni fak Jesse e i gagiyeg u daken yu Israel ni ga'ngin ²⁷ ni aningeg i ragag e duw. I gagiyeg u Hebron ni medlip e duw mu Jerusalem e guyey nge dalip e duw. ²⁸ Me yim' ni kari pilbithir nike yo'or i yo'or talin ni ir be' ni yima tayfan, me Solomon nib mo'on ni fak e yib nga luwan ko pilung. ²⁹ Murung'agen David ni Pilung ko ngiyal' ni tabab ko gagiyeg nge mada' ko ngiyal' ni tal e kan yoloy ngalan chepin fa dalip i profet ni aram Samuel, nge Nathan, nge Gad. ³⁰ Pi babyor ney e be yog rogon ni i gagiyeg, nge rogon feni gel gelngin, nge gubin e tin i yib ngak, nge tin i yib nga daken yu Israel, nge pi nam nib liyeg.

Bible Ni Thothup
The Holy Bible in the Yapese language of the
Federated States of Micronesia

Copyright © 2007 Bible Society of Micronesia

Language: Yapese

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-12-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

37b6628b-b71d-5df3-af33-fc1d4dd69788